

Муниципальное автономное общеобразовательное
учреждение гимназия восточных языков №4

汉语教程

五年级

Китайский язык 5 класс
Учебное пособие

Авторы-составители: Суранова Е.И.
Ионкина О.С. Евтухова Т.Н.



г. Хабаровск

第一课 开学了

看图说话 kàn tú shuō huà:

Рассмотрите фотографии. Скажите когда они сделаны?



对我来说 duìwǒ lái shuō по-моему;

在我看来 zài wǒ kàn lái по-моему;

我猜想 wǒ cāixiǎng – я предполагаю, что;

我觉得 wǒ juéde - мне кажется, я считаю

要我说呀 yào wǒ shuō ya - я считаю, что;

我看来 wǒ kàn lái по-моему;

我想 wǒ xiǎng— я думаю, что;

一. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения:

(1)

nī ní nǐ nìhāo háo hǎo hào

zāi zái zǎi zàijiān jián jiǎn jiàn

nǐ hǎozàijiàn

Nǐ jiào shénme míngzi? Nǐ xìng shénme?

Nín xìng shénme? Nín guì xìng?

(2)

1. Nǐ hǎo!

2. Zài jiàn!

你好！再 见！

3. Nǐ máng ma? 4. Wǒbù máng。

你忙吗？我不忙。

(3)

- 你好吗？

- 谢谢！我很好！

- 今天你忙不忙？

- 不忙。你有什么事儿？

- 今天下午一起去踢足球吧！

- 好！

- 什么时候去？

- 下午四点，行不行？

- 行！

(4)

- 你叫什么名字？

- 我叫丽莎。你姓什么？名字叫什么？

- 我姓王，名字叫王莉。

- 你是几年级的学生？

- 五年级的学生。你呢？

- 我也是五年级的学生。你喜欢学什么？

- 我喜欢学汉语。

- 我最喜欢学英语，汉语我也喜欢。



二.学生词:

1	干净	gānjìng	чисто; чистый
2	各种	gèzhǒng	разный
3	又.....又...	yòu...yòu...	и..., и...
4	练习	liànxí	упражнения; упражняться
5	回答	huídá	отвечать
6	问题	wèntí	вопрос
7	帮助	bāngzhù	помогать; помощь
8	特别	tèbié	особенно
9	所以	suǒyǐ	поэтому
10	节	jié	счетное слово для уроков
11	课程	kèchéng	учебный предмет
12	课程表	kèchéngbiǎo	расписание уроков
13	参加	cānjiā	участвовать
14	课外活动	kèwài huódòng	внеклассная деятельность
15	有的	yǒude	некоторые
16	喜欢	xǐhuān	нравится; любить
17	唱歌	chàng gē	петь песни
18	跳舞	tiào wǔ	танцевать
19	从事	cóngshì	заниматься чем-либо
20	班	bān	класс; группа
21	跳绳	tiàoshéng	прыгать через скакалку
22	赛跑	sàipǎo	соревноваться в беге
23	小组	xiǎozǔ	кружок, секция
24	自己	zìjǐ	сам; свой

三. 练习:

1. 朗读、翻译:

帮助同学帮助朋友学汉语

回答问题回答老师的问题

各种教室各种小组

五年级的学生汉语老师

家庭作业作练习

课堂作业

课外作业

参加小组参加什么小组

2. 找出一对:

1) получить 4 и 5 ()回答老师的问题

2) особенно нравится изучать китайский язык()汉语教室

3) сделать несколько упражнений ()家庭作业

4) получать помощь ()得五分和四分

5) домашнее задание ()帮助父母

6) отвечать учителю ()课堂作业

7) разные кабинеты ()特别喜欢学汉语

8) помогать родителям ()作完几个练习

9) классная работа ()得到帮助

10) кабинет китайского языка ()各种教室

3. 读、译成俄语:

1. 我们的学校是东方语言第四中学。

2. 我朋友也是五年级的学生。

3. 你参加什么小组?

4. 你们学校有什么小组?

5. 你作了这个练习, 没有?

6. 你每天作家庭作业吗?

7. 你们每天有几节课?

8. 我们的学校有很多各种教室。



四. 讲故事:



五. 读对话:

- 你在哪儿学习?
-我在东方语言第四中学学习。
-你们的学校大不大?
-又大又干净。
-今年你是几年级的学生?
-我是五年级的学生, 你呢?
-我也是五年级的学生。我在第一中学学习。你们学校的学生学中文, 是不是?
-是, 我们都学一种东方语言。



六. 双人练习:

Расспроси одноклассника о его любимых предметах, о его успехах в учебе, какие кружки он (она) посещает.

七. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения:

(1)

-	干	分	三	参	星	班	帮	家
/	庭	和	堂	活	从	得	园	学
v	起	中	喜	每	好	语	表	体
\	育	爱	赛	跳	助	教	特	事

(2) 读儿歌: 开学

开学了开学了 Kāi xué le, kāi xué le
背书包上学校 Bèi shūbāo shàng xuéxiào,
见老师行个礼 Jiàn lǎoshī xíng gè lǐ,
见同学问声好 Jiàn tóngxué wèn shēng hǎo。



八.语法

1) 复习 fùxí повтори:

和老 和班	一起 yìqǐ вместе	师 一	和...一起 hé.... yìqǐ вместе с.....	起；
		主任一起；	和父母一起；	和朋友一起

- 1.我和姐姐一起回家。2.你和哥哥一起到哪儿去？
3.他和弟弟一起画画儿。4.我和妈妈一起看电视。

2) 记住 jìzhù запомни:

以后 yǐhòu после, потом	以后..... yǐhòu после того как....
---	---

下课以后；起床以后；晚饭以后；回家以后

- 1.以后我们去莫斯科。
2.以后你回家吗？
3.起床以后他作早操。
4.下课以后，你到哪儿去？

以前 yǐqián перед, до	以前..... yǐqián перед тем как.....
---	--

回家以前；吃饭以前；以前没去过中国；去中国以前

- 1.以前我们的城市是一个小乡村。
2.以前我会汉语。
3.回家以前，我要去奶奶那儿。
4.吃饭以前要洗手。

3) Разделительные союзы 或者 huózhě ; 或是 huóshi – или; либо употребляются при однородных членах предложения.

Союз 还是 hái shì или употребляется только в вопросительных предложениях.

1. 上中文课我们写字或者念课文。
2. 星期六或是星期日我们到树林子去。
3. 弟弟在写字还是画画儿？
4. 他的哥哥是大学生还是工人？

九. 练习语法和生词:

1) 填空: 以后; 以前; 一起

1. 每天我和朋友、、、回家。
2. 下课、、、你回家吗？
3. 起床、、、我作早操。
4. 来中国、、、我们去了长城。
5. 、、、我奶奶是汉语老师。
6. 吃饭、、、要洗手。

2) 填空: 或者; 或是; 还是

1. 下课以后, 我们参加课外活动、、、回家去。
2. 他的爸爸是医生、、、老师？
3. 你是五年级的学生、、、六年级的学生？
4. 上中文课学生们写汉字、、、说汉语。

3) 填空: 从事; 所以; 第; 有的; 都; 课程; 特别; 各种 (есть лишние слова)

1. 、、、同学参加体育小组, 、、、参加唱歌小组。
2. 今天、、、一节课是俄语课。
3. 你们、、、有中文课本吗？
4. 你们学习东方语言, 、、、你们的学校叫东方语言中学, 是不是？
5. 学校有很多、、、教室。
6. 你们、、、什么活动？

4) 整理句子 zhěnglǐ jùzi:

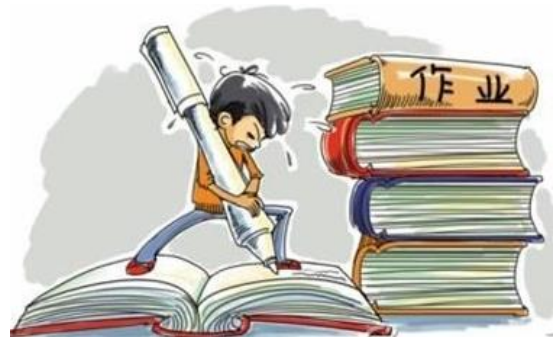
- 1.节；课；是不是；今天；第一；历史；课？
- 2.我；第四；中学；姐姐；也；在；念书。
- 3.爸爸；一起；今天；我；和；到；运动场；去。
- 4.不；以前；汉语；我；学；喜欢。
- 5.什么；你们；要；以后；做；运动？
- 6.作；功课；以后；去；我；踢足球；和；一起；朋友。
- 7.以后；我们；参加；课外；下课；都；要；活动。
- 8.是；课程；之一；我；最；俄语；喜欢；的。

5) 改成问句 gǎichéng wénjù:

- 1.是，我在第四中学念书。
- 2.我们的学校不大。
- 3.今天我们有五节课。
- 4.上体育课，学生们打球，跳高或者赛跑。

6) 写完 xiěwán

- 1.九月一日俄罗斯孩子们.....。
- 2.上体育课.....。
- 3.老师和学生都.....。
- 4.中文老师.....。
- 5.我们的学校.....。



7) 造成句子 zàochéng jùzi:

1. 或者；或是
2. 还是
3. 以前
4. 以后

十. Выучите стихотворение:

我的小书包，Wǒde xiǎo shūbāo,
东西真不少，Dōngxī zhēn bùshǎo,
课本、作业簿，Kèběn, zuòyèbù,
铅笔和卷刀。Qiānbǐ hé juǎndāo。
读书写字时，Dú shū, xiě zì shí,
打开小书包。Dǎkāi xiǎo shūbāo。



十一. Изучи расписание уроков, прочитай текст и ответить на вопрос: Сегодня какой день недели?

课程表 kèchéngbiào

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
第 1 节课	俄语	数学	俄语	俄语	体育	数学
第 2 节课	绘画	生物学	历史	汉语	俄语	汉语
第 3 节课	数学	俄语	汉语	地理	英语	文学
第 4 节课	体育	汉语	文学	音乐	文学	历史
第 5 节课	英语	工艺	体育	英语	数学	
第 6 节课		工艺				

课程 kèchéng

俄语 éyǔ русский язык

汉语 hàn yǔ китайский язык

文学 wén xué литература

英语 yīng yǔ английский язык

数学 shù xué математика

工艺 gōng yì технология

地理 dì lǐ география

历史 lì shǐ история

体育 tǐ yù физкультура

生物学 shēng wù xué биология

绘画 huì huà изобразительное искусство

课文:

今天我们有五节课。今天有我最喜欢的课程：体育课。因为我很喜欢运动，所以我很喜欢体育课。上体育课我们赛跑、跳绳、打球。今天也有我不喜欢的课程：历史。

十二. Составь расписание, которое бы ты хотел(а) иметь:

我的课程表

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
第 1 节课						
第 2 节课						
第 3 节课						
第 4 节课						
第 5 节课						
第 6 节课						

十三.说说聊聊:



十四. 双人练习 Работа в паре:

1. Какое различие между вашим расписанием и расписанием китайских школьников:

课程表
五年级一班

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
1.	数学	英文	语言	道德	数学	语言
2.	语言*	数学	英文	语言	道德	英文
3.	英文	语言	自然	数学	英文	数学
4.	道德*	体育	数学	音乐	语言	体育
5.	自然*	艺术*	课外活动	体育	自然	艺术
6.	音乐		课外活动			

语言 yǔyǎn - языкознание
自然 zìrán - природоведение

道德 dàodé - основы этики
艺术 yīshù - искусствоведение

2. Внешкольная жизнь китайских школьников. А чем любишь заниматься ты в свободное время?

4. Знаешь ли ты?



Чем занимаются школьники в свободное время в вашей стране? Чем вам больше всего нравится заниматься?

Внешкольная жизнь китайских школьников



huà huà
画画儿



①

kàn diànyǐng
看电影



③

tīng yīnyuè
听音乐



④



②

wánr diànzǐ yóuxì
玩儿电子游戏

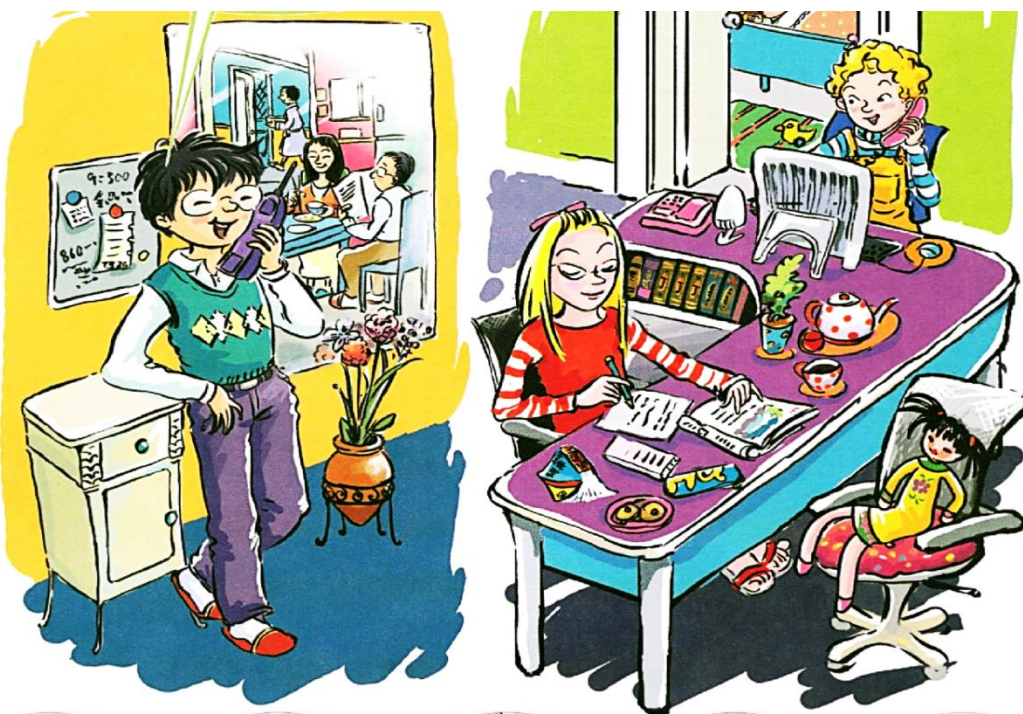
十五. 练习:

1) 读, 译成俄语:

1. 今天我们有五节课。
2. 今天第一节课是什么课?
3. 第三节课是不是文学课?
4. 上体育课, 你们作什么?
5. 今天我们有没有英语课?
6. 上中文课, 我们念课文, 写汉字。
7. 今天历史课是第几节课?
8. 这个老师教我们生物学。



2) 他们~~在~~做什么?



chī fàn
① 吃饭



kàn bào zhǐ
② 看报纸



shuì jiào
③ 睡觉



xǐ zǎo
④ 洗澡



xiě zuò yè
⑤ 写作业

十六. 双人练习 Работа в паре: 读课文、回答问题:

哈巴罗夫斯克东方语言第四中



暑假结束了。九月一日新学年开始了。今年我们都是五年级的学生。老师说,在新学年里我们要很好地念书。

我们的学校是东方语言第四中学。我们的学校又大又干净。学校除了很多教室以外,也有很大的食堂和礼堂。学校有三个体育室:一个大的和两个小的。在我们的学校旁边还有运动场。

在五年级,我们除了俄语、文学、汉语、数学以外,开始学新课程:历史、地理、英文。汉语和数学是我最喜欢的课程之一。

我们每天有五六节课。下课以后,我们都要参加课外活动。学校有很多各种小组。有的同学参加唱歌小组或者跳舞小组,有的参加体育小组。我和我的朋友参加体育小组。我们赛跑或者跳绳,以后打篮球。



老师和学生都很喜爱自己的学校。

1.回答问题:

- 1.什么时候俄罗斯学生开始学习? 2.五年级的学生学习什么课程?
- 3.五年级的学生每天上几节课? 4.下课以后,五年级的学生要不要参加课外活动? 5.学校有什么小组? 6.你参加什么小组?

2.正确还是不正确: Определи, какие предложения верные, а какие нет.

1. 四月一日俄罗斯学生开始学习。 ()
2. 五年级的学生每天上四节课。 ()
3. 在五年级,除了俄语、文学、汉语、数学以外,我们也学历史、地理和英文。 ()
- 4.下课以后,五年级的学生参加各种课外活动。 ()
5. 在东方语言第四中学每一个学生要学一种东方语言。 ()
6. 学校没有体育小组。 ()

十七. Какие вопросы тебе задал собеседник, запиши их:

1. 我在东方语言第四中学学习。
2. 今年我是五年级的学生。
3. 今年我们开始学新课程：英语、历史、生物学、地理。
4. 每天我们上五六节课。
5. 妈妈帮助我做家庭作业。
6. 下课以后，我参加跳舞和唱歌小组。

十八. 读对话：

(一)

甲：你在哪所学校念书？

乙：我在第四中学念书。你呢？

甲：第一中学是我学习的学校。今年你是几年级的学生？

乙：五年级的学生。你呢？

甲：我也在五年级学习。你们学习什么课程？

乙：在五年级有新课程：历史、地理、英文。

甲：你会说汉语。

乙：我在学校里学习汉语，汉语是我最喜欢的课程！

甲：我特别喜欢学俄语！

乙：我们能互相学习！
néng hù xiāng

(二)

甲：你们去哪儿？

乙：我们想去看电影。你知不知道，从这儿去“中心”电影院怎么坐车？

甲：要坐一路电车。

乙：谢谢。

甲：你和谁一起去看电影？

乙：和我的同学一起。

甲：你的同学是哪国人？

乙：他是英国人。

十九。发音练习 fāyīn liànxí:

(一)

(ㄣ) 参班歌欢加星体帮家

(/) 节程活儿从球绳园学

(v) 表有喜舞打跑已起种

(\) 课外动爱唱跳事赛自

(二)

Пословица:

只要功夫深 Zhǐyào gōfu shēn,

铁杵磨成针 tiě chǔ móchéng zhēn。

Терпение и труд все перетрут.



二十。回答问题:

1. 你今天有几节课? 什么课?
2. 下课以后, 你和朋友一起作什么?
3. 你喜不喜欢唱歌儿?
4. 你会不会跳舞?
5. 你练习体育运动吗? 你朋友呢?
6. 星期日你和你的朋友去哪儿?

二十一.说完对话:

甲: 你在哪儿学习?

乙: 、 、 、 。

甲: 、 、 、 、 、 、 ?

乙: 五年级的学生。

甲: 你们的学校大不大? 教室多不多?

乙: 我们的学校、 、 、 。

甲: 、 、 、 、 、 ?

乙: 我最喜欢的课程是历史和地理。

甲: 下课以后你作什么?

乙: 、 、 、 、 。



二十二.填空 Заполни анкету для поступления в международный клуб путешественников:

姓名	
出生时期	
国籍	
会什么外语	
喜欢的课程	
爱好	
你想去什么国家?	

二十三.书面翻译 Shūmiàn fānyì:

1. Я учусь в 5 классе гимназии восточных языков №4. 2. В школе есть много разных кабинетов: кабинеты русского языка и литературы, кабинеты китайского и английского языков, кабинеты географии, биологии, истории. 3.Сегодня у нас пять уроков. 4. На уроках китайского языка мы пишем иероглифы, читаем тексты. 5.На уроках русского языка мы делаем упражнения, пишем сочинения. 6.На уроках физкультуры мы соревнуемся в беге, прыгаем в высоту, играем в баскетбол. 7.Мы занимаемся физкультурой в спортзале или на школьном дворе. 8.Мы все любим свою школу.

二十四. Расскажи китайскому другу о своей школе.

二十五.Вспомни значение следующих ключей:

丿 工 冫 人 儿 几 刀 力 十 大 小 才

二十六.用部首造汉字 Используя следующие ключи, составить иероглифы:

例如: 亻: 们; 你; 什; 体; 住; 作; 信

女 口 又 彳 彳 刀 力 木 扌 讠 宀

二十七. 按部首分组 àn bùshǒu fēnzǔ

息树活跳唱跑星汉校吃念节早常

二十八. 部首 bùshǒu Иероглифические ключи

辶	廴	土	士	夕	艹	升
	yǔ	tǔ	shì	xī	cǎo	
быстро идти	продвигаться вперед	земля	воин	вечер	трава	соединить руки
尢	寸	口	彡	巾	山	彳
	cùn	kǒu		jīn	shān	chì
хромой	вершок	рот	оперение	платок	гора	шаг
刂	卜	冂	勹	广	弓	凵
dāo	bǔ		bāo		gōng	qū
нож	гадать	пустыня	обертывать	навес	лук	яма
几	亻	厶	尸	冫	己	心
jǐ	rén	sī	shī	shuǐ	jǐ	xīn
столик несколько	человек	частный	труп	вода	сам	сердце

二十九. 造出差别 zhǎochū chābié

活 - 话休 - 体练 - 级堂 - 常

昨 - 作他 - 她还 - 这屋 - 室

三十. 学会儿歌

老师讲话 Lǎoshī jiǎng huà
 眼睛看着老师 Yǎnjīng kànzhe lǎoshī
 老师写字 Lǎo shīxiě zì
 眼睛看着黑板 Yǎnjīng kànzhe hēibǎn
 同学们发言 Tóngxuémen fāyán
 眼睛看着同学 Yǎnjīng kànzhe tóngxué
 读书时 dúshū shí
 眼睛看着课本。 Yǎnjīng kànzhe kèběn.

三十一。讲故事：爱好

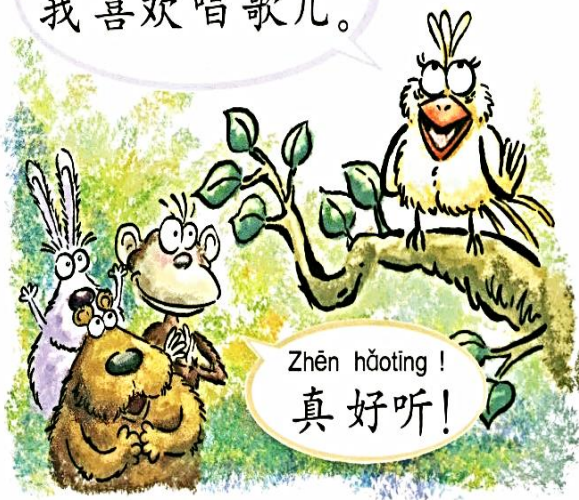
Nǐmen yǒu shénme àihào ?
你们有什么爱好？

①



Wǒ xǐhuan chàng gē .
我喜欢唱歌儿。

②



Zhēn hǎotīng !
真好听！

Wǒ xǐhuan huà huà !
我喜欢画画儿！



③

Wǒ huì yóuyǒng .
我会游泳。

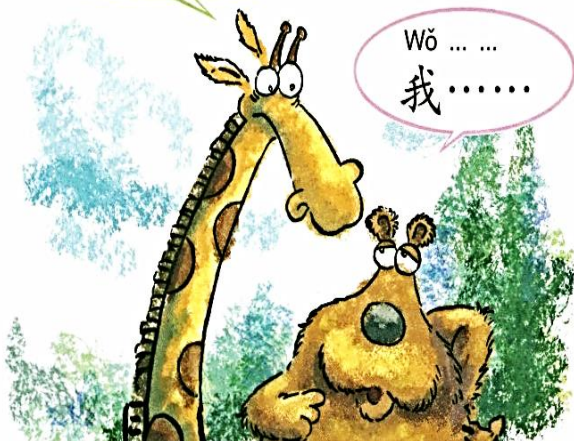
Wǒ huì dǎ qiú .
我会打球。



④

Xiǎoxióng , nǐ ne ?
小熊，你呢？

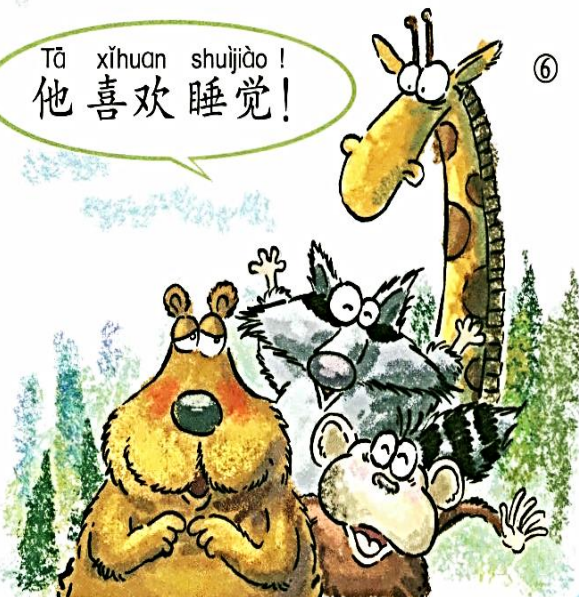
⑤



Wǒ
我.....

Tā xǐhuan shuìjiào !
他喜欢睡觉！

⑥



第二课

我的朋友

一. 练习对话:

学会:

让我们认识一下 Ràng wǒmen rènshí yīxià

Давайте познакомимся

我先自我介绍 Wǒ xiān zì wǒ jièshào

Сначала я представляюсь

我来介绍 一下 Wǒ lái jièshào yīxià

Давайте я представляю

你们认识 一下。这是、、、Nǐmen rènshí yīxià。Zhèshì....

Познакомьтесь. Это.....

1. - 你们好!

- 你好! 我来介绍一下。这是我的好朋友。她叫安娜。她是俄国人。
安娜, 这是我的中国朋友。她叫丽丽。

- 认识你我很高兴!

- 我也很高兴!

2. - 你们认识一下。这是我妹妹。她叫丽莎。

- 你妹妹几岁?

- 我八岁。

3.- 你爸爸多大岁数?

- 他三十六岁。

- 你妈妈多大了?

- 她三十四岁。

4-现在几点钟?

- 现在下午三点钟。(现在三点一刻。现在三点半。现在四点差一刻。现在四点十五分。)

生词: 点(钟) diǎn (zhōng) - час

半 bàn - половина

差 chà - неоставать, нехватать

分(钟) fēn(zhōng) - минута

刻 kè - четверть часа (15 минут)



二. 双人练习: Работа в паре:

1. 看图回答问题: Рассмотрите картинки и ответьте на вопросы:

- 1) 他是不是学生?
- 2) 他遵守(zūnshǒu - соблюдать) 生活制度 (zhìdù) 吗?
- 3) 他做不做早操?
- 4) 请你介绍他怎么样安排 (ānpái) 时间。



2.看图说话:



例：谢廖沙七点吃早饭。



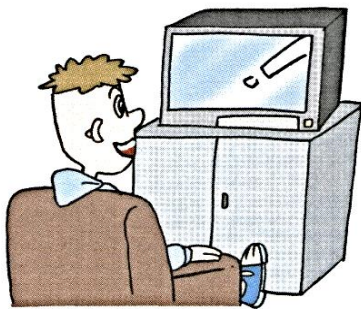
上课



学习英语



睡觉



例：哥哥在房间里看电视。



在教室 上课



在厨房 做饭



在冷饮店 吃冰淇淋

3. 你的同学怎么样安排自己的时间？ Узнай у собеседника его режим дня (указать время):

Действие	Время
起床	
吃早饭	
上课	
吃午饭	
下课	
做功课	
吃晚饭	
睡觉 (shuì jiào)	

三. 他们多大岁数？

Tāmen duōdà suìshù?



爷爷	奶奶	爸爸	妈妈	姐姐	弟弟
62 岁	60 岁	34 岁	31 岁	5 岁	2 岁



爸爸	妈妈	大儿子	女儿	小儿子
45 岁	43 岁	20 岁	6 岁	4 岁

四.生词:

1	朋友	péngyǒu	друг; приятель
2	岁	sùì	год (возраст)
3	比	bǐ	сравнивать; по сравнению
4	像	xiàng	быть похожим; подобно
5	身体	shēntǐ	тело; здоровье
6	个子	gèzi	рост
7	矮	ǎi	низкий
8	瘦	shòu	худой
9	胖	pàng	толстый
10	头发	tóufa	волосы
11	长（短）	cháng(duǎn)	длинный(короткий)
12	眼睛	yǎnjīng	глаза
13	俩	liǎ	оба; вдвоем
14	认识	rènshi	знакомиться, быть знакомым
15	有时候	yǒu shíhòu	иногда
16	黑色	hēisè	чёрный
17	绿色	lǜsè	зелёный
18	快乐	kuàilè	весёлый
19	弹钢琴	tán gāngqín	играть на фортепиано
20	爱好	àihào	хобби, увлекаться
21	音乐	yīnyuè	музыка
22	比赛	bǐsài	соревнование, конкурс
23	歌曲	gēqǔ	песня, мелодия; песенный

五.语法 Yǔfǎ

复习 fùxí:

1.得 de

П – С –得-О (как?)

П – С - Д (кого? что?) – С -得- О (как?)

用(得) 改写句子 gǎixiě jùzi:

例如: 我朋友踢足球。(不错)

我朋友踢足球踢得不错。

1. 妈妈做饭。(好吃)

2. 昨天他作家庭作业。(不对)

3. 老师写汉字。(好看)

4. 弟弟念课文。(很好)

2. 从……到 cóng ……dào

Время (с...до...)

Место (от/из...до ...)

1. 我们每天从八点半到两点钟上课。

2. 他们从早上到晚上打电脑。

3. 从莫斯科到哈巴罗夫斯克有多少公里?

3.

因为、、、, 所以、、、 yīnwéi...,suǒyǐ...

так как....., поэтому.....

Обозначает причинно-следственные отношения; употребляется в сложных предложениях.

1.因为今天是星期日,所以我们去树林子。

2. 因为他没有钢笔,所以他不写字。

用(因为……, 所以……)改写句子 gǎixiě jùzi:

1.今天天气不冷。我们去公园。

2.很多汉字我写得不对。今天我得了三分。

3. 他喜欢学汉语。他常常帮助我作汉语练习。

4.我没有钢笔。我不能写字。

4. Служебное слово 比 bǐ используется в предложениях сравнения и вводит дополнение.

Подлежащее	Служебное слово	Дополнение	Сказуемое
他 这间教室 今天的课文 哥哥	比	我 那间教室 昨天的课文 我	高。 小。 大。 大五岁。

П - 比 - Д - С (результат сравнения)

1.翻译:

1. 她的书包比我的书包大。
2. 哥哥比弟弟高。
3. 爸爸比妈妈大五岁。
4. 今天的天气比昨天的冷。
5. Это мяч больше, чем тот.
6. Эта игрушка (玩具) лучше той.

2.整理句子: Составить предложения:

1. 快; 他; 比; 跑; 我; 得。
2. 比; 他; 说; 说; 得; 我; 好; 汉语。
3. 三岁; 他; 小; 比; 我。
4. 这; 房间; 那; 间; 间; 房间; 比; 大。

3.造句子: Используя служебное слово 比, составить предложение:

1. 今年爸爸三十八岁。妈妈三十八岁。
2. 昨天天气不冷。今天天气很冷。
3. 他写字写得好看。我写字写得不好看。
4. 朋友的个子高。我的个子矮。

六. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения:

- (-) 身参班歌欢加星发说
(/) 朋头同学时节程活球
(v) 俩友比体子眼矮喜舞
(\) 候叫岁个瘦胖话像赛

七. 词语练习 cíyǔ liànxí:

(一)

1. 看 kàn смотреть; читать

1. 学生们在看书。
2. 我看了这本书，很喜欢。
3. 你看了今天的报没有？
4. 晚上爸爸看报，我和弟弟看电视。



2. 用 yòng пользоваться, употреблять

1. 你用这本书吗？现在不用。
2. 你会不会用钢笔写汉字？
3. 中国人用筷子吃饭。

3. 会 huì уметь, владеть

1. 现在我们会写汉字。
2. 哥哥会弹钢琴。
3. 你妈妈会唱歌儿吗？
4. 他会不会英文？
5. 我会用筷子吃饭。

4. 弹钢琴 tán gāngqín играть на пианино

1. 你会不会弹钢琴。
2. 我妹妹很喜欢弹钢琴。
3. 我妈妈弹钢琴弹得很好。

5.常常 chángcháng часто

1. 星期日我们和父母一起常常去树林子休息。
2. 我常去这个公园玩儿。
3. 你常常听中国的民歌？

6.音乐 yīnyuè музыка

1. 你喜欢听什么音乐？
2. 我姐姐很喜欢听中国的音乐。
3. 我朋友喜欢体育运动，也很喜欢文字和音乐。

7.眼睛 yǎnjīng глаза

1. 我的眼睛是绿色的。
2. 他的眼睛是蓝色的。(lánsè синий, голубой)
3. 你朋友的眼睛是什么颜色的？(yánsè цвет)



8.名字 míngzi имя

1. 她叫什么名字？
2. 这是他的名字，是不是？
3. 你的朋友叫什么名字？
4. 我不知道(zhīdào)他的名字。



(二)

读、翻译：

a)

一个好朋友我朋友的名字
我的同学比我高
长（短）头发身体不胖不瘦
个子高个子矮
很像妈妈像爸爸身体瘦
参加歌曲比赛会弹钢琴
眼睛是绿色的（蓝色的；黑色的）



b)

请你认识一下。他是我的朋友。我的朋友叫大生。我朋友住在中国。
我们俩是同学。

妈妈教我弹钢琴。

我朋友是很快乐的人。

你的爱好怎么样？

(三)

加上名词 **jiāshàng míngcí:**

说_ _ _ _ _ 叫_ _ _ _ _ 像_ _ _ _ _ 喜欢_ _ _ _ _

用_ _ _ _ _ 教_ _ _ _ _ 写_ _ _ _ _ 从事_ _ _ _ _

(四)

用汉字写出 **yòng hànzi xiěchū:**

1) wǔ niánjīde xuésheng;

2) xǐhuan tán gāngqín;

3) xīnnián gēqǔ;

4) cānjiā gèzhǒng bǐsài;

5) zhōngguó yīnyuè;

6) chàng zhōngguó gēqǔ;

7) yòng qiānbǐ huà huàr

八. 发音练习 **fāyīn liànxí:**

(-) 身 班 歌 欢 星 发

(/) 朋 头 同 学 时 节

(V) 比 体 眼 矮 喜 舞

(\) 唱 跳 岁 瘦 胖 像

九. 口头翻译 kǒutóu fānyì:

1. 朋友的头发和眼睛都是黑色的。
2. 我的妹妹比我矮。
3. 上汉语课的时候，老师教我们说中国话。
4. 她也学习汉语吗？
5. 我的朋友爱好体育运动。
6. 这本书比那本书好。
7. 汉字我的同学写得很好看。
8. 吃饭的时候，不要说话。

十. 双人练习：编写对话 biānxiě duì huà

1. 你请朋友下课以后，到校园去踢足球。
2. 你请朋友星期日去看电影。
3. 你请朋友到你家来玩儿电脑游戏。

十一. 小组活动:

读课文、填空 Прочитайте текст в группе и заполните таблицу:

我有一个好朋友。他叫萨沙。他十岁。萨沙比我高。他的家有四口人：爸爸，妈妈，姐姐和他。他的爸爸是军人。妈妈是医生，在医院里工作。他的姐姐十三岁。

我朋友像爸爸，身体很瘦。朋友的头发和眼睛都是黑色的。萨沙是我的同学。他也学习汉语。我们俩是五年级的学生。我们喜欢汉语。上汉语课的时候，老师教我们说中国话。

下课以后，我和萨沙常常去学校的图书室看书，看报。有时候我们在校园里打球。我的朋友是很快乐的人。萨沙很喜欢体育运动，也很喜欢音乐。萨沙会弹钢琴，也会唱中国的民歌。因为萨沙唱得很好，所以他参加学校的歌曲比赛。我很高兴我有这样好朋友。

1	朋友的名字	
2	朋友的家	
3	朋友的外貌 (wàimào внешность)	
4	朋友的爱好	

十二. 双人练习：对话人提什么问题 Какой вопрос задал собеседник:

甲：、、、、？

乙：有四口人。

甲：、、、、？

乙：有爸爸，奶奶，妹妹和我。

甲：、、、、？

乙：爸爸三十四岁。妈妈比他小两岁。

甲：、、、、？

乙：妹妹很小。她不上学。

甲：、、、、？

乙：爸爸是军人。妈妈是医生。

十三. 完成句子 wánchéng jùzi:

1.我的朋友、、、、。

2.我朋友喜欢、、、、。

3.朋友的个子、、、、。

4.我的朋友比我、、、、。

5.我们俩是、、、、。

6. 你会不会用、、、、？



十四。小组活动:

1.Прочитать текст:



今年我是五年级的学生。我在东方语言第四中学学习。我有一个好朋友。她叫娜塔莎 (Natasha)。娜塔莎是我的同岁，也十一岁。我们俩是同学。我们从二年级起学习东方语言。我学汉语，而娜塔莎学日语。我们俩喜欢学习。因为我们学东方语言，所以我们会写汉字，也会用筷子吃饭。下课以后，我们

一起回家去。

我朋友的眼睛很大，头发很长。娜塔莎的头发和眼睛都是黑色的。她的个子高，身体不胖不瘦。我比娜塔莎矮。我朋友的爱好很多。她喜欢唱歌，娜塔莎唱得很好。娜塔莎会唱日语歌。她常常参加各种歌曲比赛。娜塔莎也喜欢画画儿和跳舞。我很高兴我有这样好朋友。

2. Указать верное утверждение или нет:

1. 我和我的朋友喜欢学东方语言。 ()
2. 我们会用筷子吃饭，所以我们学东方语言。 ()
3. 朋友的头发很美丽。 ()
4. 我比我朋友高。 ()
5. 我们学校的学生学习汉语，也学习日语。 ()
6. 我十一岁。 ()

3. Ответить на вопросы:

1. 你的朋友是几年级的学生？
2. 朋友的外貌(wàimào)怎么样？
3. 朋友有几个爱好？
4. 你的朋友为什么会唱日语歌？

十五。造成句子 zàochéng jùzi:

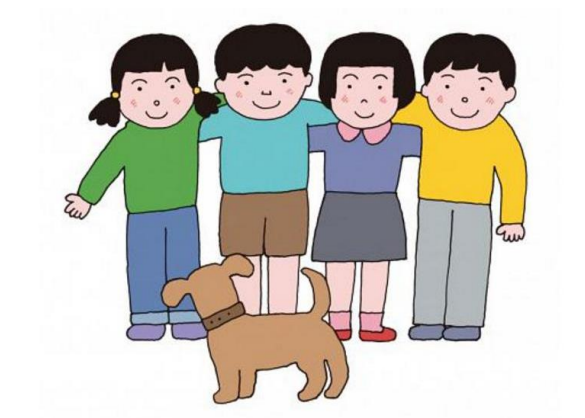
1. 矮；身体；她；的；个子；不胖。
2. 写；上课；课文；学生们；.....的时候；汉字；念。
3. 比；我们的；城市；大；莫斯科。
4. 或者；常常；打篮球；到.....去；我们；踢足球；校园。
5. 唱；高兴；孩子们；得；唱；很；歌。

十六。书面翻译 shūmiànn fānyì:

1. Мой друг выше меня.
2. Твой друг твой одноклассник?
3. Нам нравится играть в мяч на школьном дворе.
4. Мы оба изучаем китайский язык.
5. Я учусь играть на пианино.
6. Мой друг часто участвует в спортивных соревнованиях.
7. Я люблю слушать китайскую музыку.
8. Он - очень веселый человек.

十七。Используя вопросы, познакомь одноклассников со своим другом (подругой):

1. 你的朋友叫什么名字？他（她）姓什么？
2. 他（她）多大岁？
3. 他（她）是不是你的同学？
4. 他（她）的个子高不高？比你高不高？
5. 他（她）的身材怎么样？
6. 他（她）的眼睛是什么颜色的？
7. 他（她）的头发是什么颜色的？
8. 你的朋友有什么爱好？
9. 你和朋友一起常做什么？
10. 他（她）的家有几口人？有什么人？



十八。看图说话 kàn tú shuō huà:

1.



2.



十九。小组活动:

Познакомиться друг с другом в своей группе. Затем один представитель группы будет представлять свою группу всем ребятам.

二十。作作文: 我的朋友 (100 字)

二十一。Иероглифические ключи 部首 bùshǒu:

气	手	毛	斤	片	片	爪
qì	shǒu	máo	jīn	piàn	pán	zhǎo
воздух	рука	шерсть	топор	карточка	доска	когти
欠	歹	殳	比	牙	瓦	穴
qiàn	dài	shū	bǐ	yá	wǎ	xué
недоставать	злой	бамбуковая пика	сравнить	зуб	черепица	пещера
文	方	心	户	王	斗	犬
wén	fāng	xīn	hù	wáng	Dǒu	quǎn
письмена	квадрат	сердце	двор	князь	ковш	собака
止	戈	贞	支	日	日	牛
zhǐ	gē		zhī	rì	yuē	niú
остановиться	алебарда	ударять, бить	ветка	солнце	говорить	корова

疒	示	石	目	田	皿	母	矢
	shì	shí	mù	tián	mǐn	mǔ	shǐ
болезнь	показывать	камень	глаз	поле	посуда	мать	стрела
禾	白	瓜	用	皮	瓦	生	玉
hé	bái	guā	yòng	pí	wǎ	Shēng	yù
Колос злак	белый	тыква	использовать	кожа	черепица	рождаться	яшма

二十二。按部首多少分组àn bùshǒu duōshǎo fēnzǔ:

个 瘦 候 俩 发 眼 像 喜 黑 语 说 汉 睛 岁

二十三。Вспомни значение следующих ключей

心 户 手 文 斗 斤 方 日 月

二十四。Найдите знакомые ключи в следующих иероглифах:

国 喜 树 星 苹 好 功 弹 冷 休 很 息

二十五。Посчитайте количество черт в следующих иероглифах:

打 球 图 室 琴 唱 乐 赛 常 育 音 校 像

二十六。猜谜语 cāi míyǔ Разгадайте загадку:

人人有个好朋友; Rén rén yǒu gè hǎo péngyǒu
你走路来它也走; nǐ zǒulù lái tā yě zǒu
太阳出来陪着你; Tàiyáng chūlái péizhe nǐ
是个哑巴不开口。 shì gè yǎbā bù kāi kǒu.

二十七。学会一首诗:

小白兔 Xiǎo báitū

小白兔，白又白， Xiǎo báitū, bái yòu bái,
两只耳朵竖起来， Liǎng zhīěrdùo shùqǐlái,
爱吃萝卜爱吃菜 Ài chī lóbo, ài chī cài
蹦蹦跳跳真可爱。 Bèngbèng tiàotiao zhēn kěài

二十八。进行反思 Проведи рефлексию:

При изучении этой темы я почувствовал(а), что...

Мне было интересно...

Меня удивило...

Мне захотелось...

Мне больше всего удалось...

Мне было трудно..., потому что...

Мне показалось важным..., потому что...

Я понял(а), что...

Теперь я могу..., потому что...

Я приобрёл (приобрела)...

Я научился (научилась)...

Задания для меня показались..., потому что...

Для меня было открытием то, что...

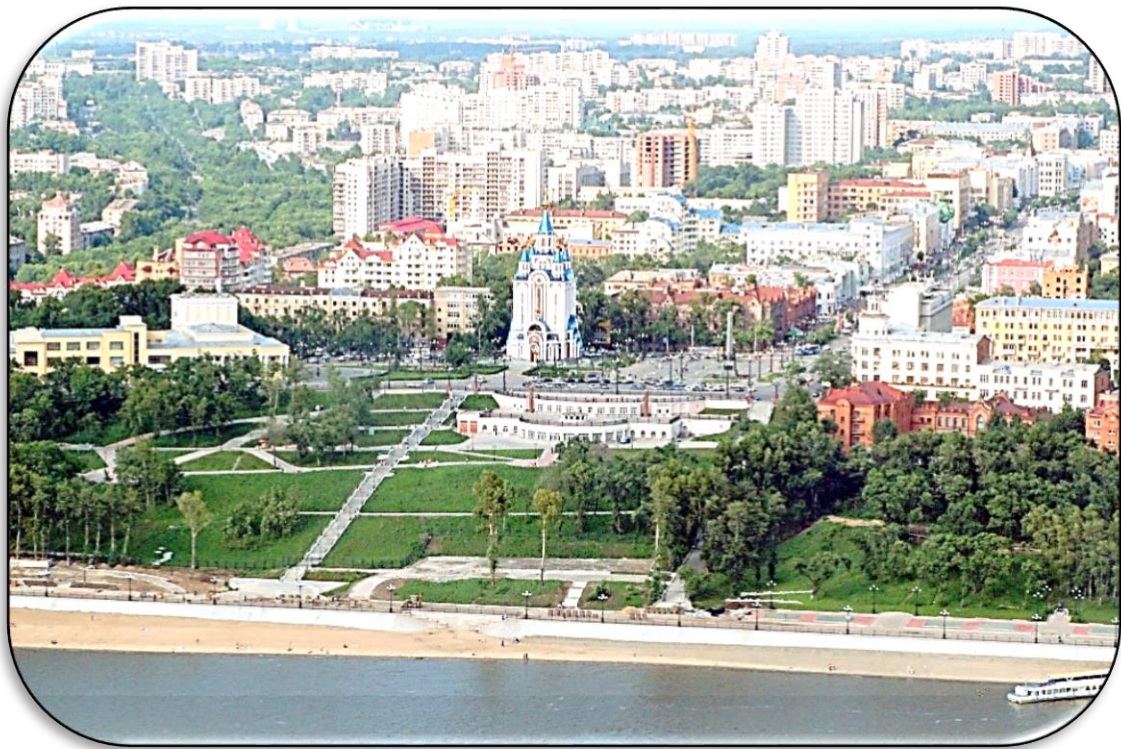
Мне показалось важным..., потому что...



第三课

我们的城市

一. 看图说话:



1. 这是什么城市?
2. 它在什么河岸上?
3. 在城市里你最喜欢什么地方?

二. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

pīnyīn	chuāngtái	hēibǎn	tiānqì
guójiā	pútáo	niúǎi	wánjù
hǎijūn	xiàoyuán	kèběn	zuòyè

(ˊ) 身 音 都 黑 班 欢 星 发 钢 歌
(/) 朋 头 同 常 时 图 弹 琴 节 程
(V) 矮 喜 舞 起 有 曲 比 体 眼 种
(\) 唱 跳 岁 瘦 胖 像 赛 动 室 看

三. 生词:

1	首府	shǒufǔ	столица
2	座	zuò	счетное слово
3	位于	wèiyú	располагаться, находиться
4	岸	àn	берег
5	边疆区	biānjiāngqū	край
6	广场	guǎngchǎng	площадь
7	大教堂	dà jiāotáng	храм
8	街道	jiēdào	улицы
9	电影院	diànyǐngyuàn	кинотеатр
10	剧院	jùyuàn	театр
11	商店	shāngdiàn	магазин
12	中心	zhōngxīn	центр
13	市场	shìchǎng	рынок
14	超市	cháoshì	супермаркет
15	周边	zhōubiān	вокруг
16	湖泊	húpō	озера
17	森林	sēnlín	леса
18	河流	héliú	реки
19	桥梁	qiáoliáng	мост
20	献花	xiàn huā	возлагать цветы
21	玩儿	wànr	гулять, играть

哈巴罗夫斯克 Hābāluófūsīkè - Хабаровск

远东联邦区 Yuǎndōng liánbāng qū- Дальневосточный федеральный округ

阿穆尔河 āmù 'ěrhé - р. Амур

列宁广场 Lièníng guǎngchǎng - площадь Ленина

光荣广场 Guāngróng guǎngchǎng - площадь Славы

共青团广场 Gòngqīng guǎngchǎng - Комсомольская площадь

四. 读下列词语 dú xiàliè cíyǔ:

1.城市 chéngshì город

哈巴罗夫斯克是哈巴罗夫斯克边疆区最大的城市。

这座城市是我们住的城市。



2.住 zhùжить

1.你住在哪儿?

2.我朋友也住在这条街上。

3.他哥哥住在别的城市。

4.你住的城市是什么城市?

3.位于 wèiyú располагаться, находиться

1. 我们的城市位于阿穆尔河岸上。

2. 这个国家位于哪儿?

3. 这座城市位于我们国家的东方。

4. 剧院 jùyuàn театр

1. 你喜欢去哪所剧院看戏?

2. 请问, 剧院在什么地方?

3. 请问, 到剧院怎么走?

5. 太、、、了 tài、、、le слишком, чрезмерно, очень (со словами положительной окраски эмоциональной окраски выражает удовлетворение и восхищение. Переводится «очень», «чрезвычайно». В контексте с негативной окраской переводится «слишком», «чрезмерно», «чересчур».

太好了; 太贵了; 太小了

这座山太高了。

6.超市 chāoshì супермаркет

1. 你常常去超市买东西吗?

2. 附近的超市在哪儿?

3. 这是超市还是市场?

7.中心 zhōngxīn центр

1. 我们的学校在市中心。
2. 他住在市中心。
3. 这个商店在市中心。

8.可以 kěyǐ можно

1. 可以进来吗？
2. 在街道上可以看到很多汽车。
3. 这儿可以休息。

9.商店 shāngdiàn магазин

1. 下课以后我去商店买东西。
2. 我们城市最大的商店在中心。
3. 在这儿有很多商店。

10.买东西 mǎi dōngxī делать покупки

1. 下课以后，我和妈妈一起要去买东西。
2. 你的妈妈喜欢在什么地方买东西？
3. 你常去买东西，是不是？

五. 读，翻译 dú,fānyì:

1. 我们的学校在列宁广场旁边。
2. 她住的城市不太大。
3. 我们很喜欢我们的城市。
4. 这座城市有三百多年的历史。
5. 我们全家很喜欢去公园休息。
6. 天气好的时候很多人来广场休息。
7. 在我们的城市里有几个公园。
8. 城市周边是河流，湖泊和森林。

六. 填空 tiánkòng

美 () ; 干 () ; 剧 () ; 商 () ; 各 () ; 医 () ;
位 () ; () 场; () 边; () 花; () 道; () 市;
超 () ; () 园; 湖 () ; 河 () ; () 电车

七. 填空适当的动词 Вставь недостающий глагол:

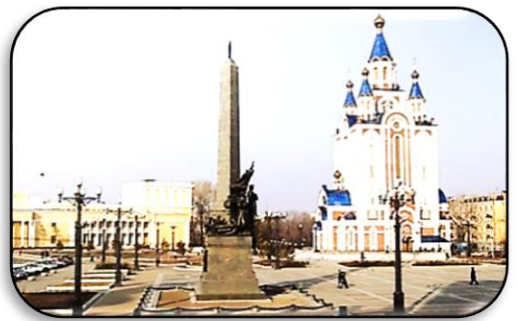
- | | |
|---------------------|------|
| 1.他们都在这里、、、。 | A.有 |
| 2.我们都、、、在哈巴罗夫斯克边疆区。 | B.玩儿 |
| 3.我们城市周边、、、很多森林。 | C.学习 |
| 4.星期日我们常常去列宁广场、、、。 | D.住 |
| 5.我很、、、跳舞。 | E.喜欢 |

八. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

公森边医周泊花身分
城学河流湖林园玩程
厂美场体眼矮喜舞比
座市太但院丽献胜跳

九. 填空: Вставить пропущенные слова:

- 1.哈巴市是远东最大的、、、。
- 2.、、、是哈巴边疆区最古老的博物馆?
- 3.列宁广场是、、、的。
- 4.哈巴市最美丽的剧院是、、、?
- 5.共青广场上有又大又美丽的、、、。
- 6.我们城市的中心很、、、。



十. 复习语法

在..... 旁边 zàipángbiān около..., возле., у...

在学校旁边有花园。

哈巴罗夫斯克边疆区博物馆在公园旁边。

在列宁广场旁边有什么?

科学图书馆在共青广场旁边。

..... 的时候deshíhòu во время..., когда....

休息的时候; 上课的时候; 天气好的时候

回家的时候; 吃饭的时候; 复习功课的时候

语法 Yǔfǎ:

1. 量词 Liàngcí Классификаторы (счетные слова)

Классификаторы (счетные слова) – класс служебных слов, которые употребляются в 3-х случаях:

- между указательными местоимениями 这;那 и существительными:
这个人; 这张桌子; 那位先生; 那本书;
- между числительными и существительными: 一座城市; 两支钢笔
- между вопросительными местоимениями 哪; 几; 多少:
哪一个本子是你的? 哪一本书是他的?
你们几个人去? 你们班有多少(个)学生?

Среди существительных в китайском языке есть и такие, к которым числительные присоединяются непосредственно без счётных слов. Это в основном существительные, которые обозначают **единицы измерения** (времени, веса, объема):

两天 liǎng tiān — *два дня*;

一年 yì nián — *один год*;

一页 yí yè — *одна страница*;

一对 yí duì — *пара*.

Много существительных (единицы измерения) используются в качестве счётных слов при других существительных:

一斤 yì jīn — *500 граммов*, 一斤肉 yì jīn ròu — *500 граммов мяса*.

Стоит обратить внимание на разную грамматическую функцию некоторых существительных — единиц измерения и существительных, которые соотносятся с ними по значению:

一个杯子 yí ge bēizi - *одна чашка*;

一杯水 yì bēi shuǐ - *чашка воды*;

两个瓶子 liǎng ge píngzi - *две бутылки*;

两瓶牛奶 liǎng píng niú nǎi - *две бутылки молока*;

三个盘子 sān ge pánzi - *три тарелки*;

三盘汤 sān pán tāng - *три тарелки супа*,

一个碗子 yí ge wǎnzi - *одна палка*;

一碗米饭 yì wǎn mǐ fàn - *одна пиалка риса*

Характеристика классификаторов

个 gè штука (универсален, но стилистически снижен)	人 rén человек, 学生 xuésheng студент, 朋友 péngyou друг, 同志 tóngzhì товарищ, 学校 xuéxiào школа, 国家 guójiā страна, 杯子 bēizi чашка, 汉字 hànzì иероглиф
把 bǎ рукоятка	刀子 dāozi нож, 尺子 chǐzi линейка, 牙刷 yáshuā зубная щетка, 梳子 shūzi расчёска, 钥匙 yàoshi ключ, 伞 sǎn зонтик, 椅子 yǐzi стул, 扇子 shànzi веер, 锁 suǒ замок
本 běn корень, переплет	书 shū книга, 杂志 zázhì журнал, 画报 huàbào иллюстрированный журнал, 词典 cídiǎn словарь
杯 bēi стакан	水 shuǐ вода, 牛奶 niúǎi молоко, 咖啡 kāfēi кофе, 茶 chá чай
家 jiā	银行 yínháng банк, 商店 shāngdiàn магазин, 公司 gōngsī компания, 宾馆 bīnguǎn гостиница
间 jiān пространство	屋子 wūzi комната, 房子 fángzi дом, 病房 bìngfáng палата
件 jiàn вещь	衣服 yīfu одежда, 衬衣 chèn yī рубашка, 大衣 dàyī пальто, 行李 xíngli багаж, 事情 shìqing дело, 礼物 lǐwù подарок
棵 kē	树 shù деревья, 草 cǎo трава, 白菜 báicài китайская капуста
块 kuài кусок	钱 qián деньги, 糖 táng сахар, 面包 miànbāo хлеб, 手表 shǒu biǎo наручные часы, 手绢 shǒujuàn носовой платок, 肥皂 féi zào мыло, 黑板 hēibǎn классная доска
辆 liàng средство передвижения	车 chē телега, 汽车 qìchē машина, 自行车 zìxíngchē велосипед, 摩托车 mótuōchē мотоцикл, 坦克 tǎnkè танк
名 míng имя	学生 xuésheng студент, 记者 jìzhě репортёр
瓶 píng бутылка	香水 xiāngshuǐ духи; 牛奶 niúǎi молоко; 茶 chá чай; 果汁 guǒzhī сок; 可乐 kělè кола
首 shǒu макушка	歌 gē песня, 诗 shī стих
双 shuāng пара	鞋 xié туфли, 袜子 wàzi носки, 筷子 kuàizi палочки для еды, 手 shǒu руки
所 suǒ место	学校 xuéxiào учебное заведение, 大学 dàxué университет; 医院 yīyuàn больница
台 tái массивный электроприбор	机器 jīqì механизм, 打字机 dǎzìjī печатная машинка, 电脑 diànnǎo компьютер, 电视机 diànshìjī телевизор, 手机 shǒujī сотовый телефон; 智能手机 zhìnéngshǒujī смартфон
条 tiáo полоска	鱼 yú рыба, 狗 gǒu собака, 黄瓜 huángguā огурец, 手巾 shǒu jīn полотенце, 路 lù дорога, 河 hé река, 袖子 xiùzi рукав, 腿 tuǐ нога, 裤子 kùzi штаны, 裙子 qúnzi юбка

位 wèi уважаемый	老人 lǎorén старик, 先生 xiānsheng господин, 专家 zhuānjiā специалист, 英雄 yīngxióng герой, 朋友 péngyou друг, 客人 kèrén гость
张 zhāng лист	纸 zhǐ бумага, 报 bào газета, 画儿 huàr картина, 票 piào билет, 邮票 yóupiào марка, 照片 zhàopiàn фотография, 桌子 zhuōzi стол, 床 chuáng кровать
支 zhī ветка	笔 bǐ кисть, 钢笔 gāngbǐ ручка-перо, 铅笔 qiānbǐ карандаш
只 zhǐ животное	猫 māo кошка, 狼 láng волк, 鸡 jī курица, 鸽子 gēzi голубь, 眼睛 yǎnjing глаз, 耳朵 ěrduo ухо
种 zhǒng вид, тип	布 bù ткань, 水果 shuǐguǒ фрукты, 蔬菜 shūcài овощи, 事情 shìqing дело, 东西 dōngxī вещи, 人 rén человек, 意见 yìjiàn предложение
座 zuò место	山 shān гора, 楼 lóu строение, 城市 chéngshì город, 桥 qiáo мост, 塔 tǎ пагода, 宾馆 bīnguǎn отель, 宫殿 gōngdiàn дворец

2. 数词 Shùcí Числительные.

1. Названия сотен и тысяч образуются сочетанием соответствующих числительных со словами 百 bǎi (сто) и 千 qiān (тысяча).

一百 100

一千 1000

2. При пропуске в середине числительного одного или нескольких разрядов подряд указывается только один нуль 0 零 líng

一百 0(零)九 109

七千 0(零)四 7004

3. В конце числа нули не указываются

一千五百 1500

四百二十 420 九千 9000

3. 练习语法:

1) 填空 tiánkòng: 张; 口; 把; 间; 条; 座; 个; 家

1. 我爸爸在这、街上工作。

2. 哪、教室是你们的?

3. 我们家里有五、人。

4. 屋子有一、桌子和两、椅子。

5. 这、楼房是«祖国»电影院。

6. 我们城市有六、剧院和十、电影院。

2) 双人练习 Работа в парах:

填空 tiánkòng Используя таблицу классификаторов, вставить счетные слова:

(1)

这 () 电影院; 哪 () 雨伞; 几 () 画报; 这 () 报
几 () 照片; 两 () 牛奶; 四 () 柜子; 一 () 儿歌
一 () 金鱼; 一 () 医生; 这 () 电脑; 哪 () 银行
三十 () 客人; 一 () 手机; 三 () 水果; 两 () 米饭
一 () 可乐; 三 () 筷子; 一 () 电视机; 一百 () 宾馆

(2)

用量词造词组: Используя счетные слова, составить словосочетания:

Счетные слова:	Слова:
支:	地图
条:	票
位:	大衣
张:	词典
位:	自行车
座:	画报
座:	楼房
座:	圆珠笔
件:	智能手机
件:	裤子
辆:	大夫
辆:	照片
台:	报纸
台:	朋友

3) 写出下列数次 xiěchū xiàliè shùcí:

1)

912	480	2000	3009
785	908	6001	4567
716	305	8035	6002

2)

一千； 两百二十二； 九千零一十四； 九百； 四千零九； 五千六百；
三百零五； 七百一十五； 三千七百五十一

十一. 小组活动:

1) 读课文、回答问题:



我们住在哈巴罗夫斯克。哈巴罗夫斯克是远东联邦区的首府。哈巴罗夫斯克是远东的文化和科学中心。我们的城市是一座很大很美丽的城市。城市周边有美丽的森林，湖泊和河流。

我们城市的中心很美丽。这里有列宁广场、共青团广场，美丽的公园和花园。哈巴罗夫斯克最大的广场叫列宁广场。天气好的时候很多人来广场玩儿。除了列宁广场、共青团广场以外，还有光荣广场。每年五月九日很多人来光荣广场献花。

哈巴罗夫斯克还有很多学校和学院，商店，电影院和剧院。哈巴罗夫斯克的街道很美丽很热闹。街道上有很多树木和美丽的花儿。街道上可以看到很多人，汽车，公共汽车，无轨电车，也有电车。

我们都喜欢自己的城市。

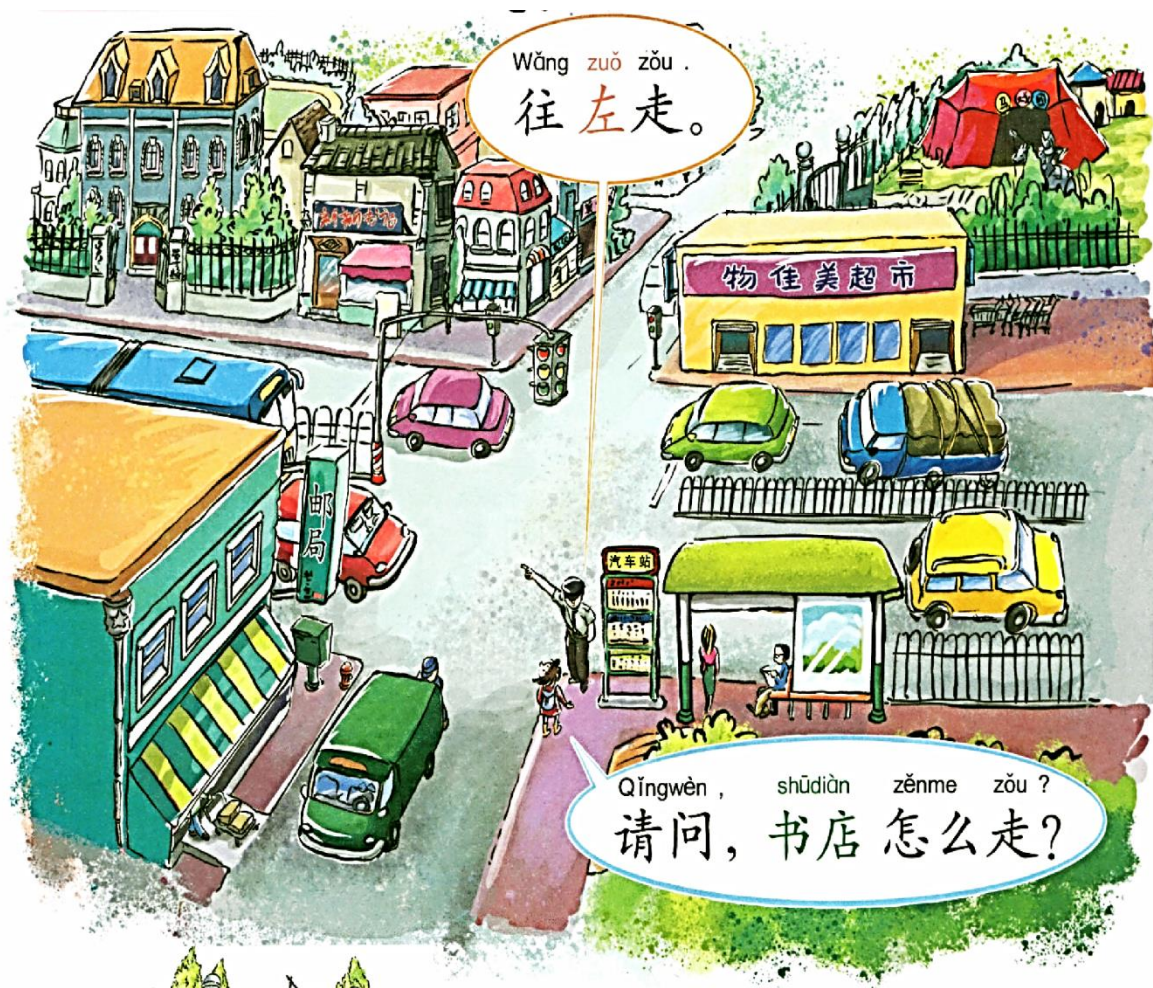
2) 回答问题:

- 1 你们住的城市叫怎么样？
2. 为什么城市中心很美丽？
3. 为什么哈巴罗夫斯克是远东的文化和科学中心？
4. 哈巴罗夫斯克市有什么交通 (jiāotōng транспорт) ？
5. 你是不是哈巴罗夫斯克人？

十二. 对还是不对? Так ли это?

1. 光荣广场上有美丽的大教堂。
2. 哈巴罗夫斯克市有七个剧院。
3. 哈巴罗夫斯克是科学中心，所以城市有很多学院，大学和商店。
4. 哈巴罗夫斯克的名胜古迹很多。
5. 哈巴罗夫斯克的街道很美丽很热闹。

十三. 请问，书店怎么走?



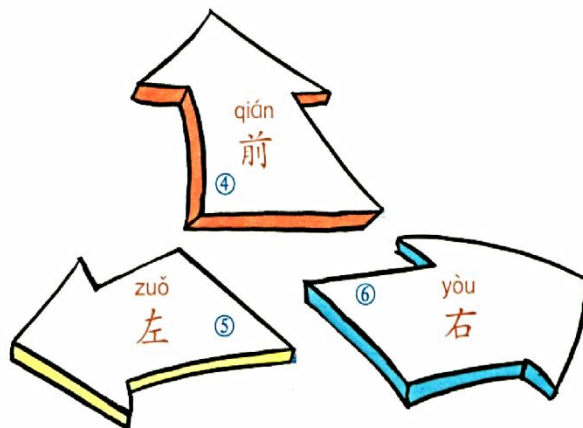
gōngyuán
① 公园



xuéxiào
② 学校



chēzhàn
③ 车站



说说聊聊：

Kàn! "Hóng dēng tíng , lǜ dēng xíng ."
看!“红灯停,绿灯行。”

Qǐngwèn , chēzhàn zěnmē zǒu?
请问,车站怎么走?

Wǎng yòu zǒu .
往右走。

Xièxie !
谢谢!

Xièxie !
谢谢!

十四。双人练习:说说聊聊

1. 你住的城市怎么样?
2. 哈巴罗夫斯克周边是什么?
3. 哈巴市最大的广场在哪儿? 叫怎么样?
4. 除了列宁广场以外, 哈巴罗夫斯克还有什么广场?
5. 对你来说, 哈巴最美丽的地方是什么地方?
6. 在哈巴罗夫斯克你喜欢去哪儿玩儿?

十五。练习对话:

(一)

- 你家住在哪一条街上?
- 我家住在列宁大街上。
- 你坐什么车到学校来?
- 坐一路无轨电车, 你呢?
- 我不坐无轨电车, 坐公共汽车。
- 你坐几路公共汽车?
- 三路公共汽车。

(二)

- 喂*! 米沙在家吗?
- 不, 他不在家。
- 他上哪儿去了?
- 他上剧院去了。
- 他和谁一起去了
- 和同学们一起去了。
- 好, 谢谢! 再见!
- 再见!

*喂 wèi алло! эй!

十六。书面翻译 shūmiàn fānyì:

1. Мы живём в большом и красивом городе, в Хабаровске. 2. В нашем городе много красивых улиц. 3. В вашем городе есть трамваи? 4. Я езжу в школу на автобусе номер 23. 5. Скажите, пожалуйста, как пройти к театру? 6. Рынок находится возле гимназии. 7. Это самый большой и красивый парк нашего города.

十七。写出反义词

xiěchū

fǎnyìcí

Напишите

АНТОНИМЫ:

多-? 来-? 早上-? 衣村-? 卖-? 黑-? 上班-? 矮-?
天-? 大-? 工作-? 孩子-? 上-? 短-? 下课-? 瘦-?

十八。背诵一首诗 Выучите стихотворение:

马路口,谁站岗

Mǎ lù kǒu,shéi zhàn gǎng,

红绿灯,闪闪闪。

Hóng lù dēng,shǎn shǎn shǎn.

绿灯走、红灯停

Lù dēng zǒu,hóng dēng tíng,

黄等亮等一等。

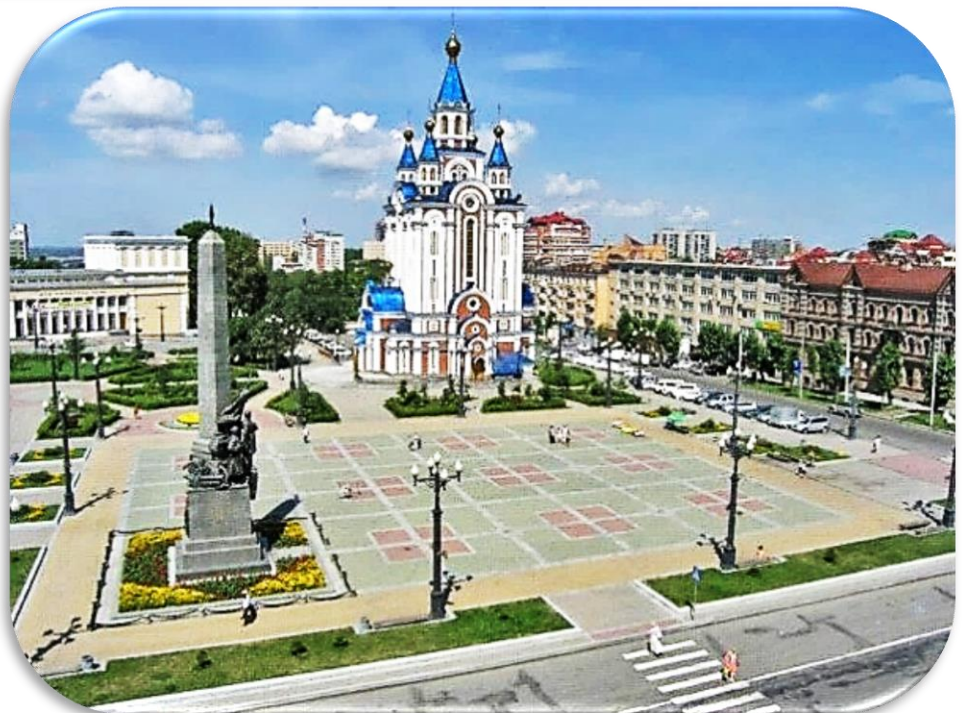
Huáng dēng liàngle děng yi děng.

十九。看图说话：这是什么地方？

1.



2.



二十：写作文：题目是“在哈巴我最喜欢的地方”（150 个字）

二十一。Иероглифические ключи 部首 bùshǒu:

龙	矛	甘	钅	衣	羊	米
lóng	máo	gān	jīn	yī	yáng	mǐ
дракон	копье	сладкий	золото металл	одежда	баран	рис
老	西	虫	缶	竹	自	行
lǎo	xī	chóng	fǒu	zhú	zì	xíng, háng
старый	запад	насекомое	глиняный сосуд	бамбук	сам, свои	идти, ряд

舟	羽	艮	糸	肉	网	耒
zhōu	yǔ	gèn	mì	ròu	wǎng	lěi
ладья	перо пух	крепкий	шелковая нить	мяса	сеть	плуг
聿	耳	屮	血	见	角	言
yù	ěr	cǎo	xuè	jiàn	jiǎo	yán
кисть для письма	ухо	трава	кровь	увидеть	рог, угол	речь

二十二。Вспомни значение следующих ключей

土 门 口 刀 角 酉 页 衣 虫 艮 舟 舌 自 耳 耒 白 皮 皿 目 石 示
禾 穴 龙 母 米 缶 网 羊 羽 老 田 用 生 玉 瓜 比 钅 疒 飞 长 车
瓦 犬 牛 牙 父 爪 火 水 气

二十三。背诵：

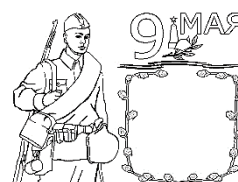
我有一个可爱的家，
有爸爸，有妈妈，
爸爸妈妈爱我，
我也爱爸爸妈妈。

第四课

节日

你知道吗?

新年	Xīnnián	12月31日
情人节	Qíng rén jié	2月14日
祖国保卫者节	Zǔguó bǎowèizhě jié	2月23日
三八妇女节	Sān bā fùnǚ jié	3月8日
春天与劳动节	chūntiān yǔ láodòng jié	5月1日
胜利日	Shènglì rì	5月9日
城市日	Chéngshì rì	5月31日
俄罗斯日	Éluósī rì	6月12日
学识日	Xuéshí rì	9月1日
圣诞节	Shèngdàn jié	1月7日



一. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

yīnggāi	āyi	xiāngshuǐ	shēngrì
tóujīn	wénxué	tángguǒ	xínglǐ
zǎocāo	wǎngqiú	kěyǐ	shǔjià
miànbāo	càiyuán	gèzhǒng	jiàoshì

-	中心街车公商东周泊西但
/	无园图弹琴学湖河朋头琴
v	可轨以卡场影买美广场曲
\	道树到电车共店剧戏院热

学会:

我们一起去商店, 好吗? Wǒmen yīqǐ qù shàngdiàn, hǎo ma?

你能跟我一起去商店吗? Nǐ néng gēn wǒ yīqǐ qù shàngdiàn ma?

咱们一起去看电影, 行吗? Zánmen yīqǐ qù kàn diànyǐng, xíng ma?

二. 生词:

1	节日	jiérì	праздник
2	过	guò	проводить
3	民族	mínzú	национальность, народ
4	妇女	fùnǚ	женщина; женский
5	胜利	shènglì	победа; успех; победить
6	亲人	qīnrén	родственники; родные
7	祝	zhù	желать
8	祝贺	zhùhè	поздравлять
9	送	sòng	дарить
10	礼物	lǐwù	подарок
11	多么	duōme	до чего; насколько; очень
12	日子	rìzi	день; дата
13	生日	shēngrì	день рождения
14	东西	dōngxī	вещь; предмет
15	事情	shìqíng	дело
16	饭菜	fàncài	еда; пища; блюда
17	蛋糕	dàngāo	торт
18	松树	sōngshù	сосна
19	圣诞	shèngdàn	Рождество
20	圣诞老人	Shèngdànlǎorén	Санта Клаус
21	新年老人	Xīnniánlǎorén	Дед мороз
22	互相	hùxiāng	взаимно, друг друга
23	空儿	kōngr	свободное время
24	全	quán	весь; целый
25	谢谢	xièxie	спасибо

三. 读、翻译:

喜欢节日
新人和朋友们
祝你身体好!
祝贺生日
多么好的日子
送很多礼物
过新年
五九胜利日
一棵新年松树

过节日
好吃的东西
祝你生日快乐
祝贺三八妇女节
妈妈的生日
这是我送给你礼物
过三八妇女节
过圣诞节一
新年老人



四. 找出一对:

- | | |
|------------------------------|---------|
| 1.Весёлого дня рождения! | 新年礼物 |
| 2.Так рад! | 祝贺卡 |
| 3.Подарок друга | 多么好的日子 |
| 4.Купить что-нибудь съестное | 祝你生日快乐! |
| 5. Жить, поживать | 多么高兴 |
| 6.Поздравить с победой | 朋友送的礼物 |
| 7.Поздравительная открытка | 去买东西 |
| 8.Пойти за покупками | 过日子 |
| 9.Новогодний подарок | 买点好吃的东西 |
| 10.Какой хороший день! | 祝贺胜利 |



五. 写完生词 Дописать иероглифы:

()物; ()菜; ()日; 高(); ()情; 祝(); ()树;
()年; 圣(); 蛋(); 民(); ()利; ()老人

六. 复习语法 fùxí yǔfǎ:

1.Запишите следующие цифры иероглифами и поставьте подходящие счетные слова:

2、学生; 3、桌子; 10、城市; 4、椅子; 12、铅笔;
1、肉; 10、钱; 4、苹果; 1、屋子; 2、电脑; 3、河

2. 会 huì уметь; владеть

Этот глагол обозначает то, что человек обладает каким-то умением после соответствующего обучения.

你会游泳吗? Nǐ huì yóuyóǒng ma? Ты умеешь плавать?

我不会用筷子吃饭。Wǒ bú huì yòng kuàizi chīfàn.

Я не умею, есть палочками.

3. 要 yào хотеть; нужно; необходимо

Этот глагол выражает желание что-нибудь делать.

我要买这本书。Wǒ yào mǎi zhèběn shū. Мне нужно купить эту книгу。

你每天要写汉字。Nǐ měitiān yào xiě hànzì.

Ты каждый день должен писать иероглифы.

填空 tiánkòng: 要会

1. 今天我、、、去买新年礼物。

2. 你、、、跳舞吗?

3. 你们都、、、用钢笔写汉字。

4. 每个学生、、、有两个本子。

5. 谁不、、、用筷子?

4. 快 (要) 了 kuài (yào) le

Показатель будущего времени.

冬天快要到了。新年快要到了。妈妈的生日快要到了。

填空: 什么节日快要到了?

七. 语法 Yǔfǎ:

(一)

跟.....一样 gēn.....yíyàng как и....

Устанавливает сходство и различие предметов

Подлежащее	Предлог	Дополнение	Сказуемое
这本书	跟	那本书	一样
Эта книга и та одинаковы.			
这枝钢笔	跟	那枝钢笔	不一样
Эта ручка не такая, как таручка.			

翻译 fānyì:

(1)

1. 她的衣服跟我的不一样。
2. 我们的城市跟花园一样。
3. 这个字跟那个字一样不一样?
4. 她跟妈妈一样。

(2)

1. Я не похож на старшего брата.
2. Этот кабинет не такой, как тот.
3. Он не такой, как другие.
4. В этом году зима не такая, как в прошлом году.

(二)

给 gěi

1. глагол давать

妈妈给我新衣服。Мама дала мне новую одежду.

2. предлог, который употребляется с дополнением, отвечающий на вопрос кому? чему?

奶奶给我做了好吃的蛋糕。Бабушка приготовила для меня вкусный торт.

八. 语法练习 yǔfǎ liànxí:

1. Определить в каких предложениях глагол, предлог:

- 1) 你要给大家买新年礼物吗?
- 2) 谁给你这种礼物?
- 3) 这是朋友送给我的礼物。
- 4) 今天是三八妇女节。我给妈妈送花儿。
- 5) 昨天我买了几个本子，给你一个。
- 6) 请给我你的课本。

2. 翻译:

1. 这张照片是我朋友给我的。
2. 我不懂，请你再给我讲一下。
3. 你认识她，请你给我介绍介绍，好吗?
4. 她过生日的时候，我想送给她照像机。
5. 谁给你买这些东西?

3. Задайте вопросы к подчеркнутым словам:

1. 现在十二点二十分。
2. 五点半他回家。
3. 在五年级他们学习英语。
4. 我和弟弟一起去买东西。
5. 他坐车去朋友家。

九. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

yīnggāi	āyí	xiāngshuǐ	shūguì
pángbiān	wéichí	yóuyǒng	wánjù
zǎocāo	lǐtáng	cǎishuǐ	zhǎngdà
chèshān	kèwén	hànyǔ	shuìjiào

-	都 新 生 东 吃 身 歌 帮
/	琴 还 年 朋 园 同 级 来
v	很 给 礼 体 者 可 买 比
\	祝 胜 或 妇 过 会 各 物

十. 译成俄语:

1. 你喜不喜欢过节日?
2. 你最喜欢的节日是什么节日?
3. 明天我要作很多事情。
4. 今天晚上你有空儿吗?
5. 回家以后, 我要帮助姐姐打扫屋子。
6. 昨天爸爸买了一棵新年松树。
7. 我特别喜欢过新年。
8. 我们在新年树旁边唱歌, 跳舞。
9. 你什么时候过生日?



十一. 回答问题:

1. 你知道哪些节日?
2. 学识日是什么节日?
3. 几月几日我们过胜利日?
4. 几月几日是你的生日?
5. 过生日这一天, 你的妈妈作什么?
6. 对你来说, 生日是是不多么好的日子?

十二. 用汉字写出 yòng hàn zì xiě chū:

kuàilède jiérì:

guò Sān bā fùnǚ jié:

guójiāde jiérì:

mínzúde jiérì:

zuì xǐhuande jiérì:

zhù shēngrì kuàilè:

sòng xīnnián lǐwù:

fēicháng gāoxìng:

zhùhè jiérì:

yí kē xīnnián sōngshù:

xīnnián lǎorén:



十三。双人练习：

1. 读课文、填空表格：

我们都很喜欢节日。每个民族都有自己的节日。俄罗斯人喜欢过节日，特别喜欢新年，三八妇女节，五九胜利日。

人们最喜欢的节日是新年。十二月三十一日全家老小在新年松树旁边唱歌，跳舞。晚上互相祝贺节日，送新年礼物。大家都很高兴。



每年你过生日，妈妈会给你做好吃的东西，买生日蛋糕。

朋友们来到你的家祝你生日好。亲人和朋友都送给你各种礼物，祝你身体好、学习好。生日是多么好的日子！

还有一个节日叫妈妈的节日。这是三八妇女节。因为这一天妈妈要休息，所以全家里的人一起做家里的事情：买东西，打扫屋子，做节日的饭菜。妈妈很高兴！

五月九日俄罗斯人过胜利日。胜利日是俄罗斯人喜欢的节日。这一天人们来光荣广场献花。

节日	节日的传统(традиции праздника)

2.对还是不对：

- 1)俄罗斯人不喜欢过节日，特别不喜欢新年。
- 2)你过生日的时候，妈妈给你买生日蛋糕。
- 3)五月九日人们来光荣广场献花。
- 4)十二月三十一日全家老小在新年松树旁边写字。
- 5)过三八妇女节的时候，全家里的人一起做节日的饭菜。



十四。造成句子 zàochéng jùzi:

1. 节日；俄罗斯；三八妇女节；都；胜利日；新年；的；是。
2. 你；给；朋友；什么；送；礼物？
3. 事情；要；做；今天；我；很多。
4. 过；你们；在；今年；哪儿；生日？
5. 松树；没有；你们；新年；买；了？
6. 要；到；我的；快；生日；了。



十五。练习对话:

(1)

-娜加*, 明天我过生日。请你到我家来。

-谢谢！明天几点钟？

-下午五点钟，好不好？

-好，好。我一定来。

*娜加 Nàjiā Надя

(2)

-五号你有空儿吗？

-什么事儿？

-我请你去听音乐，好吗？是中国音乐。

-太好了。我喜欢中国音乐，我一定去。

(3)

-今天晚上你有空儿吗？

-什么事儿？

-我请你去看电影，是美国电影，好吗？

-很好。我喜欢看美国电影。

(4)

甲：你知不知道明天是萨沙的生日？

乙：明天几月几号？

甲：二月九日。

乙：是，明天是他的生日。

甲：我们怎么样祝贺他？

乙：我知道！我们送给他足球！

甲：他有足球！送他电脑游戏！

乙：好！

十六。双人练习：造成对话 zàochéng duìhuà

- 题目：1.你请朋友过你的生日。
2.你和同学一起去买电影票。

十七。填空 tiánkòng：在 给

- 1.他、、、书店买书。
- 2.我、、、朋友买画报。
- 3.他姐姐要、、、中国学习。
- 4.妈妈、、、我买了新校服。
- 5.昨天奶奶、、、我们做了好吃的晚饭。
- 6.学生们、、、教室里作练习。
- 7.请你、、、我笔。

十八。发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

cānguān	tiān ‘é	xiāngshuǐ	yīyuàn
guójiā	wénxué	yóuyǒng	chéngshì
zǎocāo	lǐtáng	shuǐguǒ	zuǒyòu
wàibiān	shìqíng	zìdiǎn	diànshì

十九。整理句 zhěnglǐ jùzi:

- 1.都；很；我们；喜欢；过；节日。
- 2.喜爱；的；节日；我；最；是；新年。
- 3.朋友；的；4月8日；是；我；生日。
- 4.同学；来；我；的；我；家；今天；下午；祝贺。
- 5.我；想；一件；礼物；送；给；妈妈。
- 6.亲爱；的；妈妈；祝；生日；你；快乐！

二十。提出各种问题 tíchū gèzhǒng wèntí:

- 1.我和爸爸一起作家里的事情。
- 2.很多人最喜爱过新年。
- 3.十二月二十五日在西方过圣诞节。
- 4.今天我的好朋友过生日。

二十一。用词组完成句子：

学习汉语；买两支笔；收到很多礼物；听中国音乐；看书、看报；送给孩子礼物

- 1.我去商店、 、 、 、 、 、 、 。
- 2.他到朋友家去、 、 、 、 、 、 。
- 3.我来图书馆、 、 、 、 、 、 、 。
- 4.新年老人来、 、 、 、 、 、 、 。
- 5.有的人喜欢过生日，因为这一天能吃好吃的东西， 、 、 、 、 、 。
- 6.我们去中国、 、 、 、 、 、 、 。

二十二。双人练习：括写练习 kuòxiě liànxí:

比如：

生日

祝贺生日

来祝贺生日。

朋友来祝贺生日。

今天朋友来祝贺生日。

节日：

礼物：

送：



二十三。加上名词 jiāshàng míngcí:

买____ 送____ 祝____ 作____

唱____ 过____ 收到____ 看____

二十四。填空 tiánkòng : 春天; 礼物; 谁的; 日子; 岁数; 情人节

1. 今天是、、、生日?
2. 今年你的妈妈多大、、、?
3. 2月14日我们都过、、、。
4. 5月1日是、、、与劳动节, 是不是?
5. 9月1日是学识日。这天是全国大学生、中学生开学的、、、。
6. 你的、、、那么多! 今天是不是你的生日?



二十五。造句 zào jù:

1. 我的; 早上; 生日; 父母; 我; 今天; 祝贺。
2. 得; 全家; 新年; 过; 很; 我们; 过; 快乐。
3. 好吃; 我们; 做; 的; 每天; 给; 饭菜; 妈妈。
4. 在.....旁边; 唱歌; 小孩子; 松树; 跳舞; 喜欢; 新年的。
5. 喜欢; 什么; 是; 你; 最; 节日; 的; 节日?

二十六。书面翻译:

(1)

-Завтра у бабушки – день рождения. Сегодня мы с мамой идем покупать для нее подарок.

- Что вы будете покупать?

- Бабушка любит цветы, поэтому мы купим красивый букет (一束花儿) и большой торт.



(2)

С Праздником

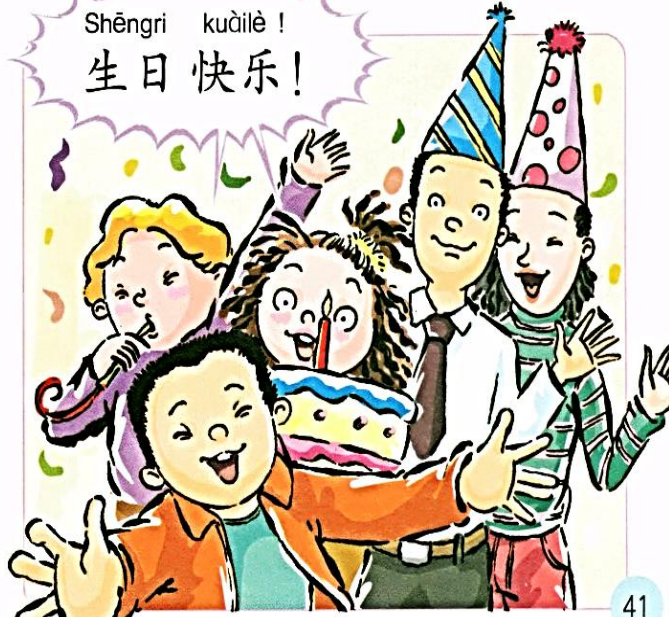


Завтра 8 Марта. В этот день мы поздравим маму. Младший брат сказал, что он нарисует красивый рисунок. Я убиру комнаты. Папа и старшая сестра пойдут за покупками. Потом я и сестра поможем папе приготовить праздничный обед. А еще мы подарим маме красивый букет цветов. Она будет очень рада.

二十七。看图说话：



Jīntiān bàba māma hěn máng ,
今天爸爸妈妈很忙，
wǎnshang bù huí jiā chī fàn !
晚上不回家吃饭！



二十八。学会：

Праздничные поздравления

节日快乐 jieri kuaile С праздником! (Фраза используется для поздравления с любым праздником)

新年好 xin nian hao С Новым годом!

生日快乐 shengri kuaile С днём рождения!

Выражение пожелания:

祝你生日好! Zhù nǐ shēngrì hǎo!

祝你成功! zhù nǐ chénggōng!

祝你身体健康、幸福! Zhù nǐ shēntǐ jiànkāng, xìngfú!

恭喜发财 gōngxǐ fācài Желаю удачи! (Пожелание удачи друзьям и коллегам)

万事如意 wàn shì rú yì Пусть всё будет так, как вы хотите! (Пожелание удачи)

Деловые пожелания

马到成功 mǎ dào chénggōng Желаю вам скорейшего успеха! (Очень часто используемое пожелание успеха)

一帆风顺 yì fān fēng shūn Пусть ветер всегда дует вам в спину! (Распространенное пожелание удачи в бизнесе или карьерном росте)

Приглашение:

我想请你到我家做客。Wǒ xiǎng qǐng nǐ dào wǒ jiā zuòkè。

能请你去剧院吗? Néng qǐng nǐ qù jùyuàn ma?

能请你去看电影吗? Néng qǐng nǐ qù kàn diànyǐng ma?

我想, 请你去.....Wǒ xiǎng qǐng nǐ qù....

Вручение подарка:

这是我送给你的礼物, 请收下。Zhè shì wǒ sòng gěi nǐ de lǐwù, qǐng shōu xià。

这份礼物是我送给你的。Zhè fèn lǐwù shì wǒ sòng gěi nǐ de。



二十九。看图说话：你最喜欢什么节日？



三十。背诵 **Выучите стихотворение:**

雪老头作年糕， Xuě lǎotóu zuò niángāo
磨了芬往下倒。 móliáo fěnwǎng xià dào,
倒在大地上， dào zài dà dì shàng,
人人都不要。 rén rén dōu bú yào.

三十一。写祝贺卡：

1.



2.



三十二。你知道什么中国节日？

生词

1. 农历 nónglì традиционный китайский лунный календарь
2. 春节 chūnjié Праздник Весны (Новый Год 1 января по лунному календарю)
3. 开始 kāishǐ начинать; начало
4. 房屋 fángwū жилище; дома; постройки
5. 收拾 shōushí привести в порядок; прибираться
6. 灯节 dēngjié Праздник фонарей(15 января по лунному календарю)
7. 中秋节 zhōngqiūjié праздник середины осени(15 августа по лунному календарю)
8. 国庆节 guóqìngjié национальный праздник –День образования КНР(1 октября 1949 год)
9. 其中 qízhōng среди них; втомчисле



三十三。读，翻译：

衣历一月一日

春天到来的日子

最喜欢春节

过春节以前

春节的以前，把收拾房屋

买各种吃的东西

去朋友家祝贺节日



三十四。写完 xiěwán:

1. 中国有很多.....,比方说.....。
2. 中国人最喜欢.....。
3. 中国的春节是.....。
4. 过春节以前.....。
5. 衣历八月十五日中国人.....。

三十五。小组活动：讨论下面的问题 Обсудите вопросы:

- 1.在中国有哪些节日？
- 2.中国人最喜欢春节，是吗？
- 3.中国的春节跟俄罗斯的新年一样不一样？
- 4.在哪儿不一样？
- 5.过春节以前中国人作什么？
- 6.农历一月一日中国人去哪儿？



三十六。背诵 Выучите стихотворение

过春节 Guò chūnjié

春节到，放鞭炮，
吃了饺子，吃年糕。
舞狮子耍龙灯，
大街小巷真热闹。
小朋友们快快
游行队伍已来到。

Chūnjié dào, fàng biānpào
chīle jiǎozi, chī niángāo。
Wǔ shīzi shuǎ lóngdēng
dà jiē xiǎo xiàng zhēn rènnào。
Xiǎo péngyǒumen kuài kuài
Yóuxíngduì wǔ yǐ láidào。



Знаешь ли ты?



Знаешь ли ты, какие подарки на Праздник Весны дарят детям взрослые, после того как дети поздравят их?



Ах! Какой веселый Праздник Весны!



三十七。编写短文 biānxiě duǎnwén:

1. 俄罗斯的新年
2. 中国的春节
3. 我喜欢的节日



三十八。Напиши китайскому другу поздравление с Новым годом:



三十九。Иероглифические ключи 部首 bùshǒu

谷	辛	走	豆	酉	豕	里	足
gǔ	xīn	zǒu	dòu	yǒu	shì	lǐ	zú
долина	горький	идти	бобы	сосуд с вином	свинья	верста	нога
豸	青	革	雨	非	鱼	隹	金
zhì	qīng	gé	yǔ	fēi	yú	zhuī	Jīn
единорог	молодой зеленый	сырая кожа	дождь	не быть, отрицать	рыба	коротко-хвостая птица	золото, металл

四十。汉字练习：Найдите знакомые ключи:

校 星 节 胜 过 蓝 还 好 物 送 要 时 叫 级 们 村

第五课

检查身体

一. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

cānjiā	jiātíng	yīngyu	gānjìng
guójiā	niánjí	éyǔ	dédào
zǎocāo	lǐtáng	suǒyǐ	wǎnfàn
miànbāo	liànxí	gèzhǒng	jiàoshì



(-) 衣 开 春 收 灯 秋 亲 周 班
(/) 节 房 其 同 常 时 图 弹 琴
(v) 始 女 礼 以 卡 场 影 买 美
(\) 历 市 座 丽 太 院 住 献 瘦

二. 说说聊聊:

a)

- 你家有几口人?
- 我家有五口人: 爸爸, 妈妈, 姐姐, 弟弟和我。
- 你姐姐工作吗?
- 她工作, 她在图书馆里工作。你有姐姐吗?
- 我有两个姐姐。她们都是大学生。

b)

- 你好! 我们认识一下, 我叫.....。
- 我叫.....。我是老师。请问, 你做什么工作?
- 我是学生。
- 你在哪儿学习?
- 我在外语学院学习。

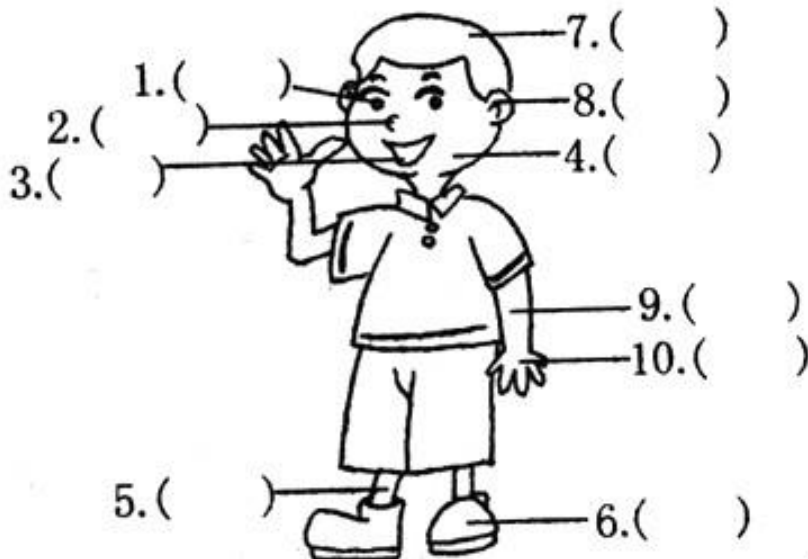
三. 生词:

1	身体	shēntǐ	тело, здоровье
2	检查	jiǎnchá	проверять
3	脸	liǎn	лицо
4	鼻子	bízi	нос
5	嘴	zuǐ	рот
6	耳朵	ěrdǒ	ухо, уши
7	牙齿	yáchǐ	зуб, зубы
8	刷牙	shuāyá	чистить зубы
9	舌头	shétóu	язык
10	腿	tuǐ	нога
11	不舒服	bù shūfú	нездоровится
12	疼	téng	боль, болеть
13	病(生病)	bìng	болезнь, болеть
14	厉害	lìhài	сильно; ужасно
15	量	liáng	измерять
16	体温	tǐwēn	температура тела
17	大夫	dàifū	врач
18	嗓子	sǎngzi	горло
19	咳嗽	késòu	кашель
20	发烧	fāshāo	жар
21	感冒	gǎnmào	простудиться; простуда
22	请假	qǐngjià	освобождение от занятий
23	吃药	chī yào	принимать лекарство
24	有点儿	yǒudiǎr	немного
25	让	ràng	позволять; пусть; пускать
26	可能	kěnéng	возможно; может быть
27	陪	péi	сопровождать

四. 练习生词:

1.看图说话:

嘴 ○ 头发 ○ 手 ○ 眼睛 ○ 脚 ○
腿 ○ 鼻子 ○ 脸 ○ 耳朵 ○ 手指 ○



2.选择、造句 xuǎnzé, zàojù:

人们用	手 眼睛 耳朵 腿 鼻子 嘴, 牙齿, 舌头	看东西 吃饭, 说话 走路 劳动 听人说的话 听音乐
-----	---------------------------------------	---

3. Из ряда слов исключи лишнее слово. Объясни, почему?

- A. 头发; 鼻子; 腿; 耳朵; 嘴; 眼睛
- B. 长; 短; 高; 矮; 大; 小; 好
- C. 胖; 黑; 白; 篮; 黄; 绿; 红
- D. 起床; 做早操; 洗脸; 刷牙; 买东西; 吃饭
- E. 吃饭; 牙疼; 头疼; 腿疼; 嗓子疼; 耳朵疼

4. 找生词 Найди слова и запиши их:

眼	睛	耳	独	学	衣
嘴	巴	朵	生	校	服
火	腿	鼻	子	车	外
头	发	晚	上	课	套
衬	衫	棕	紫	短	长
粉	红	色	牛	仔	裤

1	_____	7	_____
2	_____	8	_____
3	_____	9	_____
4	_____	10	_____
5	_____	11	_____
6	_____	12	_____

5. 找一对:

- | | |
|-------|-------|
| 1) 牙齿 | a) 身体 |
| 2) 做 | b) 眼睛 |
| 3) 检查 | c) 很好 |
| 4) 锻炼 | d) 疼 |
| 5) 耳朵 | e) 早操 |

6. 读, 翻译 dú, fānyì

医生检查孩子的耳朵和鼻子。

检查眼睛; 眼睛不好

牙齿不太好; 要刷牙

有点儿咳嗽; 咳嗽很厉害

量体温; 发烧; 发高烧

吃药; 吃中药; 吃西药

舒服; 哪儿不舒服

有可能; 没有可能; 可能感冒明天可能要下雨。

他可能还不知道。

请三天假; 放五天假



7.用汉字写出 yòng hànzì xiěchū:

- Zǎoshang hé wǎnshang yào shuā yá。
- Nǐ bù shūfú, yào qù yīyuàn。
- Kěnéng fāshāo, yào liáng yi liáng tǐwēn。
- Wǒ gǎnmào, yàochī yào。
- Dàifū, wǒde sāngzi yǒudiǎr téng。
- Māma péi wǒ qù yīyuàn。



8.用指定词语说话 (скажите, используя указанные слова):

- 1) 你、 、 、 、 、 、 、 、 ? (不舒服)
- 2) 这两天、 、 、 、 、 、 、 。 (感冒)
- 3) 她昨天晚上、 、 、 、 、 。 (耳朵疼)
- 4) 你今天、 、 、 、 、 、 、 ? (吃药)
- 5) 我、 、 、 、 、 、 、 、 。 (去医院)

9.回答问题:

- 1) 你喜不喜欢吃药?
- 2) 今天你的身体怎么样?
- 3) 要是你病了,那么要做什么?
- 4) 头疼、发高烧、全身没有劲儿,这是什么病?

10.完成对话:

甲: 大夫, 我不太舒服。

乙: 、 、 、 、 、 、 、 、 、

甲: 头疼、咳嗽。

乙: 、 、 、 、 、 、 、 。给您量体温吧。

甲: 多少度?

乙: 、 、 、 、 、 、 、 , 张开嘴说: “啊啊啊啊”

甲: 什么病?

乙: 、 、 、 、 、 、 、 。吃点儿药就好了。



五. 语法 Yǔfǎ

Модальные глаголы

Модальные глаголы выражают возможность, желание, способность или необходимость совершить действие. В предложении к модальному глаголу всегда присоединяется еще один глагол, с которым они образуют сказуемое.

Отрицательная форма модальных глаголов образуется с помощью наречия 不.

Вопрос к предложению с модальными глаголами можно задать с помощью 吗 в конце предложения или при помощи альтернативного вопроса. В случае использования альтернативного вопроса будет происходить повторение модального глагола в утвердительной и отрицательной форме.

你想不想买这个东西? – Nǐ xiǎng bù xiǎng mǎi zhè ge dōngxī? – Ты хочешь купить эту вещь?

Модальные глаголы не имеют видовременных форм, они не удваиваются, и после них не могут стоять никакие служебные показатели.

Основными модальными глаголами являются 想, 要, 应该, 会, 能, 可以 и некоторые другие.

1. 能 néng – мочь, быть в состоянии

Глагол 能 имеет значение возможности что-либо сделать.

Например:

你能不能跟我一起去商店? – Nǐ néng bu néng gēn wǒ yìqǐ qù shāngdiàn? Ты можешь пойти со мной в магазин?

我不能买这个东西, 我没有钱。 – Wǒ bù néng mǎi zhè ge dōngxī, wǒ méi yǒu qián. Я не могу купить эту вещь, у меня нет денег.

2. 会 huì – уметь, мочь

Как модальный глагол, 会 имеет значение «уметь что-то делать в результате обучения».

你会说汉语吗? – Nǐ huì shuō hànyǔ ma? – Ты говоришь по-китайски?

你会游泳吗? – Nǐ huì yóuyóǒng ma? – Ты умеешь плавать?

他不会说法语。 Tā bú huì shuō fǎyǔ. Он не умеет говорить по-французски

3. 想 xiǎng – хотеть, желать, скучать, думать

В качестве модального глагола, 想 выражает желание или необходимость что-то сделать, при этом делая акцент на намерении, желании это сделать.

我想买这个东西。Wǒ xiǎng mǎi zhè ge dōngxī. Я хочу купить эту вещь.

我爸爸想去中国。Wǒ bàba xiǎng qù zhōngguó. Мой отец хочет поехать в Китай.

4. 要 yào – хотеть, желать

要 также выражает желание или необходимость что-то сделать, но при этом делается акцент на решимости это сделать. Этот глагол более сильный по сравнению с 想.

我要买那本词典。Wǒ yào mǎi nà běn cídiǎn. – Я очень хочу купить этот словарь. (или, в зависимости от контекста может переводиться как "Мне необходимо купить этот словарь")

В разговорной речи 要 часто употребляется с 一定 (yíding, обязательно) : 我一定要去中国。Wǒ yíding yào qù zhōngguó. Мне обязательно нужно поехать в Китай.

5. 可以 kěyǐ – можно

Имеет значение возможности совершения действия. Также употребляется при вопросе о разрешении на какое-либо действие. 我可以进来吗? Wǒ kěyǐ jìnlái ma? – Я могу войти?

你可以用我的词典。Nǐ kěyǐ yòng wǒ de cídiǎn. Ты можешь пользоваться моим словарем.

6. 应该 – yīnggāi - следует, полагается, нужно

Передает значение необходимости сделать что-то. 你应该看中国电影。Nǐ yīnggāi kàn zhōngguó diànyǐng. Тебе нужно смотреть китайские фильмы.

读、翻译:

1.你会不会游泳? 2. 我不会用筷吃饭。 3. 我要买这本书。 4. 你想吃什么? 5. 可以看看吗? 6. 我不能回答他的问题。 7. 每个学生应该有两个本子。 8.这儿可以好好地休息。 9.不要说话! 10.请问, 可以在这儿用电脑吗?

六. 填空练习 tiánkòng liànxí:

腿; 干净; 耳朵; 劳动; 眼睛; 嘴; 起床; 舌头; 以前; 牙齿

1. 我们听音乐用....., 看东西要用.....。
2. 为了吃饭, 说话要有.....。
3. 没有.....不能走路, 没有手不能.....。
4. 每天我.....以后做早操。
5. 吃饭.....要好好儿地洗手。
6. 早上晚上要刷牙。

七. 读对话:

(一)

- 你到哪儿去?
- 到医院去。我不舒服。头疼。你去哪儿?
- 我也去医院。
- 你有什么病?
- 妈妈说, 我要检查牙齿。
- 那我们一起去。

(二)

- 大夫, 您好!
- 您好。请进。坐下。你怎么了?
- 我不舒服了。
- 您哪儿不舒服?
- 我头疼、咳嗽。
- 头疼得厉害不厉害?
- 头有一点疼。
- 我给你量一下体温。
- 发烧吗?
- 三十七度四
- 大夫, 我得了什么病?
- 你感冒!



八. 双人练习：编写对话 biānxiě duì huà составить диалог:



在医院里
在药店里

九. 双人练习：读课文、填空表格:

星期一医生来到学校检查学生的身体。医生检查了小明说：「你的眼睛不好，要戴眼镜」。医生检查了维明说：「你的牙齿坏了，早上晚上都要刷牙，漱口」。医生检查了大成说：「你的身体没有问题。你的耳朵、眼睛、牙齿都很好」。大成说：「为了身体好，我每天做早操，刷牙。我每天锻炼身体」。

生词:

戴眼镜 dài yǎnjìng - носить очки

坏 huài - испортиться

漱口 shùkǒu - полоскать рот

人名:

小明 Xiǎomíng 维明 Wéimíng 大成 Dàchéng

名字	身体的问题	医生的建议

十. 小组活动：Перескажите содержание текста в лицах.

十一。读儿歌：

向上刷向下刷	Xiàng shàng shuā xiàngxià shuā
不可放任胡乱刷	Bù kě fàngrèn hú luàn shuā
应防牙缝辣挞	Yìng fáng yá féng là tà
想防虫蛀应多刷	Xiǎng fáng chóngzhù yìng duō shuā
你又刷我又刷	Nǐ yòu shuā wǒ yòu shuā
光辉洁白唔辣挞	Guānghuī jié bái wú là tà
应防牙儿黄又黑	Yìng fáng yá'ér huáng yòu hēi
起床临都应刷。	Qǐ chuáng lín dōu yìng shuā

十二。找一对：

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| 1) Вам нужно к врачу. | a) 你不舒服吗? |
| 2) Что у вас болит? | б) 你要找医生看看。 |
| 3) Вам необходимо лечь в больницу. | в) 你的身体怎么样? |
| 4) Вам плохо? | г) 你要住医院。 |
| 5) Как вы себя чувствуете? | д) 你哪儿疼? |

十三。你说：对还是不对：

1. 有病的时候，不要多吃水果，多喝水。()
2. 早上要刷牙。晚上不要刷牙。()
3. 头疼的时候，好好儿地睡觉，就(jiù – сразу, уже)好了。()
4. 不舒服的时候，要去医院。()

十四。选正确的答案：Выбрать правильный ответ:

- 1) 为了没有牙疼，应该做什么？
a) 多吃糖饭 б) 做早操 в) 刷牙
- 2) 每天早上起床以后，要作什么？
a) 做早操 б) 做作业 в) 做饭
- 3) 每个人都要锻炼什么？
a) 牙齿 б) 眼睛 в) 身体
- 4) 每天早上和晚上要做什么？
a) 吃饭 б) 洗脸 в) 刷牙



十五。发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

cānjiā	āyí	wēnnuǎn	shūguì
nánfāng	wéichí	tángguǒ	biéshù
zǎocāo	gǎnjué	yǔfǎ	zhǎngdà
àixī	càiyuán	gèzhǒng	duànliàn

(-) 刷 舒 周 泊 森 医 边 公 花
(/) 鼻 舌 头 牙 服 疼 查 湖 河
(v) 脸 耳 朵 嘴 腿 检 齿 广 场
(\) 病 丽 院 住 献 瘦 胖 唱 跳

十六。复习语法:

1. Добавьте в каждое предложение подходящее дополнение, используя (把)

П - 把 Д (кого? что?) - С

例如: 哥哥学会了。哥哥把生词学会了

1. 今天医生检查了。
2. 请你开开。
3. 他看完了吗?
4. 妈妈给我做了。
5. 她吃了。
6. 医生没有检查。

2. 填空量词 Заполните пропуски подходящими счетными словами:

1. 我哥哥给我一.....语法书。
2. 这...大夫叫什么名字?
3. 这....屋子有一....桌子和几....椅子。
4. 他去哪.....城市?
5. 那是一....中国的地图。
6. 请给铅笔, 一....红的, 一.....蓝的。
7. 这.....汽车是谁的?
8. 你家有几.....人?

十七。译成汉语 yìchéng hànǔ:

1. Сегодня в школе был медосмотр. Врачи сказали, что я здорова.
2. Вчера у меня сильно болела голова.
3. Врач осмотрел зубы и сказал: «Надо удалять!» (拔牙^{bá yá})
4. У тебя еще болит рука?
5. Вчера почувствовала себя плохо: сильно болела голова, кашель. Мама дала мне лекарство. Я поспала немного. Головная боль прошла.

十八。读对话:

(一)

- 你怎么了?
- 我咳嗽，头疼。
- 先试试表吧。
- 发烧不发烧?
- 三十七度八，有点儿烧。你感冒了。
- 是吗？要打针吗？
- 不用，吃点儿药就好了。
- 行。药怎么吃？
- 每天三次，每次一丸。



(二)

- 你怎么样？
- 谢谢。很好。
- 我听说，你生过病吗？
- 是的，我生过病。
- 你得的是什么病？
- 肺炎。
- 你住医院吗？
- 不，在家。

Дополнительные слова 补充词:

先	xiān	прежде; сначала
式	shì	пробовать
打针	dǎ zhēn	делать укол
丸	wán	пилюля
肺炎	fèiyán	воспаление легких



十九。读课文、回答问题：

他不能去上课

今天早上^{s à shā}萨沙头疼，嗓子疼，咳嗽，可能感冒了，他不想起床，也不想吃饭。他说他不能去上课，让妈妈给他请假。下午他有点儿发烧，妈妈说应该去医院好好地检查检查。他的妈妈下午有空儿，可以陪他去看病。萨沙说他要在家吃药，休息，不想去医院。

回答问题：

- 1.今天早上萨沙为什么不想起床？
- 2.他能不能去上课？
- 3.他让妈妈作什么？
- 4.下午妈妈能不能陪萨沙看病？
- 5.为什么萨沙不想去医院？

二十。小组活动：

故事怎么样结束 **Найдите окончание рассказа:**

星期六下午，爸爸看见我不舒服，马上打电话叫我妈妈放下工作，回家看看。妈妈回来了，看了看说：“没事，只是小感冒，吃点药就好了。”、、、、、、

A.过了一会儿，妈妈这才放心了。我想喝水，妈妈就去给我倒水，我想吃饭，妈妈就出去给我买饭。我看到妈妈这么辛苦，我长大了，妈妈要是生病了，我也要为妈妈买饭，倒水。

B.爸爸和妈妈每天都给我吃两包药。吃了 8 天了，但是没好，妈妈和爸爸就带我去了医院，做了一个^{nǎodiàntú}脑电图。过了一会儿，结果令人没有想到：我得的是肺炎。医生说：“你们的孩子住院还是打针？”爸爸、妈妈选择了打针。

C.针打了一个星期，妈妈又给我量了量体温，从 39 度变成了 36.5 度。妈妈说我的病好了。我和妈妈就开开心心地回家了。

二十一。双人练习：

1.完成对话：

(一)

甲：你怎么了？

乙：、、、、、、、、

甲：哪儿不舒服？

乙：、、、、、、。

甲：咳嗽不咳嗽？

乙：、、、、、、

甲：你觉得发烧吗？

乙：、、、、、、。什么病？

甲：你感冒了，吃点药，休息几天就好了。

乙：谢谢，大夫。

(二)

甲：你好！你的病好点了吗？

乙：、、、、、、。

甲：头还疼吗？

乙：、、、、、、。

甲：你继续吃药吗？

乙：、、、、、、。

甲：你应该找医生看看？

乙：、、、、、、。

甲：他说什么？

乙：、、、、、、。

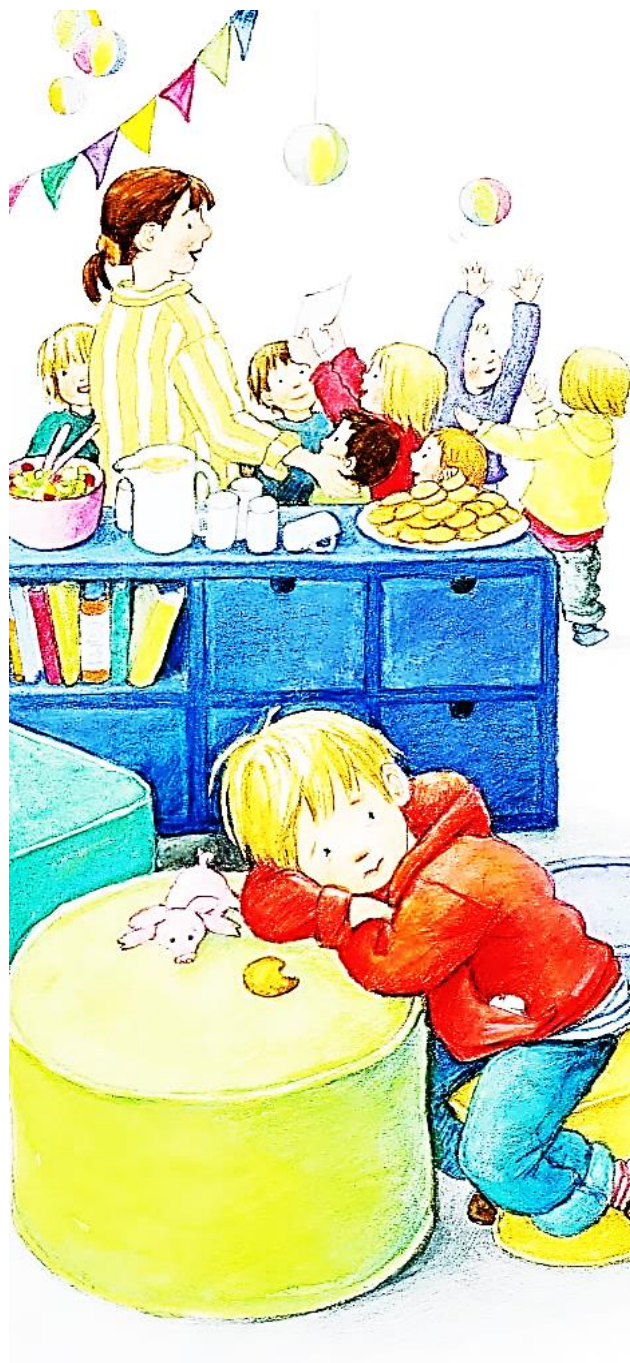
继续 jìxù продолжать

应该 yīnggāi следует

2. 看图说话：

1.





今天发生了什么？

有时候，你对什么都不感兴趣。你不玩、不笑也不活蹦乱跳，你感到身体很虚弱或者颈部疼、头疼、肚子疼。这就是你生病的前兆！

今天，小朋友们为利纳庆祝生日，但是保罗只想一个人安静地待着。

二十二。汉字练习 hàn zì liànxí:

1. Разделите иероглифы на группы по количеству черт

1-5 笔画

6-10 笔画

10 以上笔画

嘴 头 睛 检 手 耳 腿 发 牙 体 舌 鼻 朵 舒 查 疼 齿

2. Посчитайте количество черт в следующих иероглифах

锻 洗 脸 操 早 练 戴 漱 体 晚 晨 坏 为 医 口

3. Вспомните и запишите иероглифы, в которых встречаются следующие ключи:

亻 冫 匚 讠 彳 扌 宀 辶 个 疒 车 日 月 木

第六课

自然风景

说说聊聊：



1.你们住在俄罗斯什么地方？ 2.你住地方的风景怎么样？

你家里有小动物吗？ Nǐjiāli yǒuxiǎodòngwùma?

你养小动物吗？ Nǐyǎngxiǎodòngwùma?

你家里有些什么动物？ Nǐjiāli yǒuxiēshénmedòngwù?

一. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

fāshāo	chūnjié	kāishǐ	gānjìng
fángwū	hóulóng	érnǚ	nónglì
zǎocāo	zǎochén	dǎsǎo	yǎnjìng
dàjiā	èrshí	shùkǒu	duànlián

(-) 操 发 舒 吃 烧 参 加 它 刷

(/) 疼 牙 晨 喉 鼻 咙 舌 头 服

(V) 口 早 洗 耳 眼 晚 朵 齿 嘴

(\) 锻 炼 戴 药 镜 为 病 对 后

二. 生词:

1	故乡	gùxiāng	малая родина; родные места
2	东部	dōngbù	восток; восточная часть
3	自然	zì rán	природа; природный
4	动物	dòngwù	животное; фауна
5	植物	zhíwù	растения; флора
6	边疆区	biānjiāngqū	край
7	老虎	lǎohǔ	тигр
8	兔子	tùzi	заяц
9	狐狸	húli	лисица
10	黑熊	hēi xióng	бурный медведь
11	狼	láng	волк
12	秋天	qiūtiān	осень
13	热	rè	горячо, жарко
14	冷	lěng	холодно
15	草木	cǎomù	трава и деревья
16	风景	fēngjǐng	пейзаж
17	知道	zhī dào	знать
18	别（不要）	bié	не (выражает запрет)
19	乱扔	luànrěng	разбрасывать
20	折	zhé	сломать
21	树枝	shùzhī	ветка
22	生火	shēnghuǒ	разводить костёр
23	亲爱的	qīn 'àide	дорогой, любимый

专名:

哈巴罗夫斯克边疆区 Hābāluófúskē biānjiāngqū - Хабаровский край

阿穆尔河 Āmù'ěr hé - р.Амур

阿模滚河 Āmógǔn hé - р.Амгунь

阿涅河 Āniēhé - р.Ануй

三. 补充生词:

哈巴边疆区的植物

蕨菜	juécài	папоротник
刺五加	cìwǔjiā	элеутерокок
人参	rénshēn	женьшень
五味子	wǔwèizǐ	лимонник
远东葡萄	yuǎndōng pútáo	дальневосточный виноград
红松	hóngsōng	кедр
冷杉	lěngshān	пихта
柞树	zhàshù	дуб
白桦	báihuà	берёза
胡桃树	hútáoshù	орех маньчжурский
松树	sōngshù	сосна
荷花	héhuā	лотос
百合花	bǎihéhuā	лилии
鸢尾花	yuānwěihuā	ирисы
风铃草	fēnglíngcǎo	колокольчики

哈巴边疆区的动物

驼鹿	tuólù	лось
野猪	yězhū	кабан
北极狐	běijíhú	песец
刺猬	cìwei	ёж
东北虎	dōngběihǔ	тигр
麻雀	máquè	воробей
燕子	yànzi	ласточка
喜鹊	xǐquè	сорока
驼背大马哈鱼	tuóbèidàmǎhāyú	горбуша
大马哈鱼	dàmǎhāyú	кета
野鲤鱼	yělǐyú	сазан
鳊鱼	huángyú	калуга

4.词汇练习 cíhuì liànxí:

1.读,翻译 dú, fānyì:

- 1.什么地方是你的故乡?
- 2.哈巴罗夫斯克边疆区是我的故乡。
- 3.我们故乡的植物和动物多种多样。
- 4.对你来说,你的故乡有什么意思?
- 5.俄罗斯东部的自然怎么样?
- 6.哈巴边疆区的自然很美丽。
- 7.你自然地知道!
- 8.秋天是很美丽的季节。草木都红黄了。
- 9.秋天是我喜爱的时间。
- 10.每个孩子和大人都要知道:在树林子不要作什么? 在树林子别乱扔东西、生大火、折树枝!
- 11.你们的城市有没有动物园? 植物园呢?
- 12.哈巴边疆区的森林有什么动物?



2.Подберите соответствующие существительные к следующим глаголам:

乱扔____热爱____折____去____生____知道____

3.回答问题:

- 1.哈巴边疆区的的气候怎么样?
- 2.什么时候的风景好看?
- 3.什么时候哈巴罗夫斯克人喜欢在树林子里或者在河边上休息?
- 4.为什么你热爱自己的故乡?

4.造成句子 zàochéng:

- 1.故乡;哈巴罗夫斯克;我们;是;的。
- 2.好看;我;故乡;很;的;自然。
- 3.今天;没有;你们;去;了;动物园?
- 4.喜爱;的;的;秋天;时间;是;我;哈巴边疆区;最。
- 5.多;动物;哈巴边疆区;植物;和;特别;的。
- 6.狼;看见;在;我们;了;黑熊;动物园;里;老虎。



五. 语法 Yǔfǎ

В китайском языке части сложного предложения выражающего сопоставление могут соединяться при помощи парного союза:

如果...,那(么)...rúguǒ.....,nàme.... если.....,то.....

Условная конструкция. 1-й союз ставится либо до подлежащего, либо сразу после него, 那么 ставится во 2-й части сложного предложения перед подлежащим。

如果你有什么问题，那么问我。

如果他不来，那我们去找他。

如果每天都锻炼身体，那么你的身体很好。

如果我们去中国，那么一定要参观万里长城。

语法练习 yǔfǎ liànxí

1.Соедините два простых предложения в одно с помощью конструкции 如果.....,那(么).....

1.夜里下雪。早上我们可以滑雪。

2.每天做早操。身体好。

3.你知道。为什么还问我？

4.夏天我去农村。我看见朋友。

2.写完句子 Допишите предложения:

1. 如果星期日天气好，那么....。

2. 如果你来我家，那么....。

3. 如果你去莫斯科，那么....。

4.如果你得到五分，那么....。

5.如果你们去树林子，那么.....？

六. 翻译

- ☐ моя малая родина
- ☐ дальневосточная природа
- ☐ много лесов и полей
- ☐ флора и фауна
- ☐ большие и маленькие реки
- ☐ очень много разных животных
- ☐ в лесу водятся волки зайцы, медведи и лисицы

七. 小组活动：读课文、回答问题：



哈巴罗夫斯克边疆区是我们的故乡。哈巴罗夫斯克边疆区在俄罗斯的东部。哈巴罗夫斯克边疆区的自然很美丽。这里有很多河流、湖泊、森林、田地。哈巴边疆区的大河流是阿穆尔河、阿模滚河、阿沮河。哈巴边疆区的湖泊很美丽。

哈巴边疆区的森林有不少各种动物。它们是东北虎、兔子、狐狸、黑熊、狼等。哈巴边疆区的植物特别多，比方说：松树、红松、冷杉、柞树、白桦、荷花等。

哈巴边疆区的秋天是我最喜爱的时间，因为秋天的天气不冷也不热，草木红黄了。风景很好看。这时候很多人去树林子休息。所以每个孩子和大人要知道：如果你去树林子或者河边上，那你别在那里乱扔东西，别拆树枝，别生大火。

亲爱的小朋友们，热爱自己的故乡吧！



1.回答问题：

- 1.你的故乡在哪儿？
- 2.哈巴边疆区的自然怎么样？
- 3.你故乡最有名的动物是什么动物？
- 4.如果人们去树林子或者河边上，那么他们要知道什么？

2.双人练习：按课文的内容造成对话àn kèwénde nèróng zàochéng duìhuà。 Составить диалог по содержанию текста:

八. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения:

- (-) 乡 风 黑 秋 扔 亲 植
- (/) 狸 熊 狐 蓝 学 如 别
- (V) 喜 很 比 雪 种 草 火
- (\) 乱 自 故 热 或 夏 物

九. 复习语法 fùxí yǔfǎ:

При обычном глагольном сказуемом, **обстоятельство места** может стоять в начале предложения, между подлежащим и сказуемым и после сказуемого. Главное запомнить, что если в предложении есть 在 – то обстоятельство места будет обязательно стоять **перед** сказуемым.

Примечание: Существует группа глаголов состояния:

放 fàng – класть, лежать (про вещи, предметы)

住 zhù – жить

坐 zuò – сидеть

站 zhàn – стоять

挂 guà – висеть

Если сказуемое выражено одним из этих глаголов, то обстоятельство места ставится **после** сказуемого. При этом, что очень важно, что 在 ставится после этих глаголов.

我的书放在桌子上。 – Wǒ de shū fàng zài zhuōzǐ shàng - Моя книга лежит на столе.

Динамическое обстоятельство места в китайском языке – это обстоятельство места, отвечающее на вопросы: «Куда?», «Откуда?».

Местонахождение динамического обстоятельства места в предложении

А) Динамическое обстоятельство в позиции **после** глагола-сказуемого ставится если:

- глагол-сказуемое обозначает движение к говорящему лицу или от говорящего лица и строится с помощью слов 来 и 去:

他晚上来我家。 Tā wǎnshang lái wǒ jiā - Вечером он зайдет ко мне.

我夏天想去北京学习。 Wǒ xiàtiān xiǎng qù Běijīng xuéxí - Летом я поеду в Пекин учиться.

В) Динамическое обстоятельство ставится **перед** глаголом если:

1) Отвечает на вопрос «откуда?», и вводится предлогом 从 cóng (из, от, с), **например:** 我从中国带来了一些汉语语法书。 Wǒ cóng zhōngguó dài lái le yìxiē hànyǔ yǔfǎ shū – Я привез из Китая несколько книг по грамматике китайского языка.

2) Отвечает на вопрос «куда?» и вводится предлогом 往 wǎng
(разговорная речь) – «в направлении к...»

请你们往前走，那儿有一家商店。 – Qǐng nǐmen wǎngqián zǒu, nàr yǒu yì jiā shāngdiàn. – Идите вперед, пожалуйста, там есть один магазин.

往上 – наверх 往下 – вниз

往前 – вперед 往后 – назад

往北 – на север 往南 – на юг 往西 – на запад 往东 – на восток

往哪儿 – в каком направлении? Куда?

3) При оформлении предлогами ...从...往 (из...в), 从...到 (с...до)

他从树上往下跳了。 – Tā cóng shù shàngwǎngxià tiàole. – Он прыгнул с дерева на землю.

1.读、翻译:

1) 我住在哈巴罗夫斯克。

2) 请你坐在这儿！

3) 我们站在商店旁边。

4) 我从商店到家去。

5) 请你，你们的東西放在書包里吧！

6) 你从哪儿回来了？我从朋友那儿回来了。

7) 我要往哪儿走？你要往前走。

8) 你要往上走还是往下走？

2.填空：在；用；到；往

1) 现在你想、、、哪儿去？、、、医院去。

2) 现在他的哥哥、、、上海工作。

3) 我不会、、、毛笔写字。

4) 往北走，那儿是书店。

5) 我的衣服挂、、、柜子里。

十. 说说聊聊:

1.

-今天刮风了吗?

-是啊,我来的时候天气很好,现在刮风了。

2.

-今天很冷。

-是啊,零下二十多度了。明天怎么样,你知道吗?

-明天要下雪。

3.

-北京的天气怎么样?

-冬天很冷。

-春天呢?

-很少下雨,风比较大。

-听说夏天不太热,是不是?

-对了,夏天常下雨,下雨的时候比较凉快。

-秋天怎么样?

-北京秋天不冷也不热。来北京的旅游秋天最好。

补充词 Дополнительные слова:

下雨 xià yǔ - идет дождь

刮风 guā fēng - дует ветер

度 dù - градус

零下 língxià - ниже нуля

北京 Běijīng - Пекин

听说 tīngshuō - говорят

比较 bǐjiào - сравнительно

凉快 liángkuài - прохладно

旅游 lǚyóu - путешествие; путешествовать

4.扩展对话 kuòzhǎn duìhuà:

甲:你去哪儿?

乙:我去校园打球,你呢?

甲:.....

乙:

- A. 图书室作练习.....
- B. 树林子休息.....
- C. 动物园看各种动物.....
- D. 商店买笔.....

十一. 读对话:

-听了天气预报吗?

-刚听完。

-明天是阴天，还是晴天?

-晴天。

-有风没有?

-风不大。

-气温是多少度?

-最高十二度，最低零下二度。

-明天的天气不错。

-我们去公园照几张相吧。

-好极了。

补充词 Дополнительные слова:

天气预报 tiānqì yùbào - прогноз погоды

刚 gāng - только что

阴天 yīntiān - пасмурно

晴天 qíngtiān - ясно

气温 qìwēn - температура воздуха

低 dī - низкий

不错 búcuò - неплохо

十二. 双人练习: 完成下列对话 wánchéng xiàliè duì huà:

(一)

甲: 昨天你去看了大成没有?

乙:。

甲: 你们做了什么?

乙:。

(二)

甲: 星期日我们去树林子玩儿。你去不去?

乙:。

甲: 天气预报说明天是晴天!

乙:。

(三)

甲：今天我们去了动物园。

乙：……………？

甲：很喜欢了。特别喜欢了东北虎和白熊。

乙：动物园除了东北虎和白熊以外，还有什么动物？

甲：……………。你去了我们的动物园，没有？

乙：……………。

(四)

甲：、、、、？

乙：这是红书。

甲：为什么叫这样？

乙：因为、、、。



十三。看图说话：这张图画有什么意思？画自己的图画：



十四。作作文: 题目我的故乡。

注意计划:

- 哈巴罗夫斯克边疆区在俄罗斯的远东
- 在阿穆尔河岸 (àн Ñеper) 上
- 哈巴边疆区的自然
- 动物和植物
- 哈巴边疆区的、、、是最好的时间
- 热爱自己的故乡

十五。记住:

◆ 小朋友! 别在树林子生大火!

◆ 小朋友! 别折树枝!

◆ 人们! 保护动物!

动物是人类的朋友。

如果没有他们, 就没有我们!

◆ 人们! 保护森林、湖泊和河流!



十六。语法练习 yǔfǎ liànxí

1. Перестройте предложения, используя в качестве сказуемого глагол 有:

1. 中文课本在老师的桌子上。
2. 本子在书包里。
3. 商店在学校旁边。
4. 树林子在衣村后边。
5. 好看的花在田地。

2. Соедините два предложения в одно, используя конструкцию 因为....., 所以.....

1. 我要作作文。今天我不去看电影。
2. 我朋友学习得很好。他常常帮助我作练习。
3. 今天是休息天。我们全家到动物园去。

3. 提问题: Поставьте вопросы к подчеркнутым словам:

1. 我住在莫斯科。
2. 在农村旁边有小树林。
3. 星期日我和父母一起到动物园去了。
4. 暑假的时候, 他去中国。
5. 天气好的时候, 我们常到公园去。

4. 造成句子 zàochéng jùzi:

1. 如果....., 那么.....
2. 因为....., 所以.....
3. 从.....到
4.的时候

十七。词汇练习 cíhuì liànxí

1. Подберите антонимы к следующим прилагательным и глаголам:

大 - ? 早 - ? 问 - ? 多 - ? 热 - ? 来 - ? 工作 - ? 短 - ? 瘦 - ?

2. Прочитайте и переведите следующие пары иероглифов. Найдите разницу.

早 - 草 工 - 功 自 - 息 生 - 星 舌 - 乱 亲 - 新

十八。趣味阅读 (занимательное чтение)

a)

我是来送他的

维佳要去莫斯科看看爸爸，乔治去火车站送他。他们到火车站的时候，开车只有五分钟的时间了。乔治跑得快，他先上了车。他看见维佳还在车下边急了，就要下车，列车员说：“小朋友，你不能下车，车就要开了，来不及了。”乔治大声说：“不行，要走的是他，不是我。我是来送他的。”

b) 学成语 учим фразеологизмы:

七上八下 qī shàng bā xià

这个成语形容心神不定，慌乱不安。Zhè ge chéngyǔ xíng gè xīn shén bú dìng. Сильно беспокоится, сердце не на месте.

列如：要考试了，这几天我的心里七上八下的，总不安心。Yào kǎoshìle, zhè jǐ tiān wǒ de xīnlǐ qī shàng bā xià de, zǒng bù ānxīn. Скоро экзамены, эти несколько дней мое сердце не на месте (я сильно беспокоюсь).

c) Китайский анекдот: 我是在哪儿生的?

一个小女孩儿问她妈妈：妈，爸爸是在上海生的是不是？

小女孩儿：您也是在上海生的吗？

妈妈：不，我是在北京生的。

小女孩儿：妈妈，我是在哪儿生的？

妈妈：你是在广州生的。

小女孩儿：那么，我们三个人是怎么认识的呢？

第七课

书在我们生活中

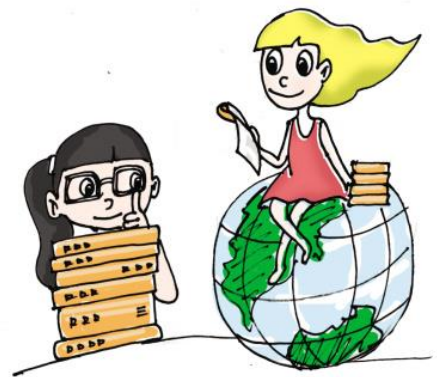
一.回答问题:

1. 读书有什么好处呢?

2. 俗话说: 读万卷书, 行万里路。

这个俗话的意思是什么?

3. 你认为怎么样, 人们要不要读书?



二. 学生词:

第一次	dìyīcì	(в) первый раз
哈尔滨	Hā'erbīn	г. Харбин
图书馆	túshūguǎn	библиотека
开馆	kāi guǎn	работать, открываться
已经	yǐjīng	уже
一共	yìgòng	всего, итого
层	céng	счётное слово
阅览室	yuèlǎnshì	читальный зал
安静	ānjìng	тихий, спокойный
声音	shēngyīn	звук, шум
借	jiè	брать, взять
又	yòu	снова, еще раз
找	zhǎo	искать
找到	zhǎodao	найти (что-либо)
座位	zuòwèi	место
管理员	guǎnlǐyuán	библиотекарь
告诉	gàosu	сообщить, сказать
只	zhǐ	только
带	dài	брать с собой

三. 语法:

1) Обозначение времени действия.

哈尔滨图书馆每天从早上八点到下午五点开馆。

他明天去莫斯科。

我下午给你打电话。

2) Обозначение места действия.

冬冬和妈妈在一楼借了书以后，又来到二楼阅览室。

安娜在教室里写生词呢。

她妈妈在学校里工作。

3) Употребление 也 yě и 都 dōu

Иногда нужно объединить какую-нибудь группу людей или предметов по общему признаку. В китайском языке для данной цели используются 也 yě и 都 dōu одновременно. При этом 也 **стоит перед** 都! Не забудьте, 也 **всегда стоит перед** 都.

他们也都是法国人。Tāmen yě dōu shì fǎguó rén. Они все тоже французы.

我们也都学中文。Вы все изучаете китайский?

四. 练习语法和生词:

(一) 读, 翻译:

一次	两次	这一次	那一次
上一次	下一次	第一次	哪一次
图书馆	体育馆	茶馆	饭馆
借书证	学书证	工作证	身份证

(二) 提问题 Задать вопросы :

- 1) 我妈妈下午五点下班。
- 2) 我们每天从八点到十二点上课。
- 3) 我只有一个借书证。
- 4) 我喜欢在阅览室里看书。
- 5) 今天图书馆里人多吗?

(三) 替换练习 (Заменить) :

1. 这是我第二次去 哈尔滨 。

北京大学
市图书馆
北海公园
长城
颐和园



2. 我 晚上十点睡觉 。

早上七点起床
明年夏天上中学
今天下午写汉字
一会儿去找你



3. 科斯佳在 教室里上课 呢。

邮局里寄信
商店里买东西
饭店里吃饭
阅览室里看书



(四) 完成对话: Завершите диалог:

A: _____。

B: 你想借什么书?

A: _____, 有吗?

B: 有。你的借书证呢? 给我看看。

A: 阿姨, 对不起, _____。

B: 没有借书证不能借书的。你明天再来吧。

（五）改正下列句子的错误。 Исправить ошибки в следующих предложениях:

1. 我们开始八点上课。
2. 阿姨，我要买一张铅笔和一支练习本。
3. 明天我没去图书馆。
4. 他们都也不喜欢游泳。
5. 你下午写作业什么时候？

(六)译成俄文:

1. 我妈妈下午五点下班。
2. 我们从八点到十二点上课。
3. 我喜欢在阅览室里看书。
4. 他们也都喜欢玩电脑游戏。

（七）Используя указанные слова в скобках перевести предложения:

1. Библиотека открывается в 8 часов утра. (开门)
2. Ты взял с собой читательский билет? (带)
3. На следующей неделе я верну тебе эту книгу. (还)
4. Какую книгу ты хочешь взять? (借)
5. В читальном зале очень тихо. (安静)

五. 双人练习:

1) 读课文: 在图书馆里

冬冬今天第一次和妈妈去哈尔滨图书馆借书。哈尔滨图书馆每天从早上八点到下午五点开馆，中午不休息。冬冬和妈妈到图书馆的时候，图书馆已经开门了。哈尔滨图书馆很大，一共有三层楼。二楼有一个阅览室，里面有很多人在看书。阅览室里非常安静，一点儿声音也没有。冬冬和妈妈在一楼借了书以后，又来到二楼阅览室。他们找了半天才找到两个座位。阅览室的管理员告诉冬冬，阅览室里的书只能在阅览室里看，不能带到外面去。

2) 根据课文回答问题:

1. 冬冬今天是第几次去图书馆借书？
2. 哈尔滨图书馆每天工作吗？
3. 阅览室在几楼？
4. 为什么冬冬和他的妈妈找半天座位？
5. 阅览室里的书可以带到外面去吗？

六. 读对话：在图书馆里

冬冬：阿姨，我要借书。

管理员：你想借什么书？

冬冬：我想借一本“十万个为什么”和一本画报“大力水手”。有吗？

管理员：你等一下儿，我去给你找找。（两分钟后）这就是你要借的“十万个为什么”和“大力水手”。你的借书证呢？给我看看。

冬冬：借书证？对不起，阿姨，我没有借书证。

管理员：没有借书证是不能借书的。小朋友，你知道吗？

冬冬：知道，阿姨，那我用我妈妈的借书证，可以吗？

管理员：可以，你让你妈妈来帮你借吧。

（冬冬去找妈妈，妈妈正在还书）

冬冬：妈妈，我想借两本书，阿姨说我没有借书证是不能借书。你能帮我去借吗？

冬冬的妈妈：好啊，你借什么书啊？

冬冬：我想借“十万个为什么”和“大力水手”。

冬冬的妈妈：冬冬，妈妈现在只有一个借书证，只能借一本书，怎么办？

冬冬：那我这次就选借“大力水手”吧，下次再借“十万个为什么”。

阿姨 Āyí - тетя

让 ràng- просить, пусть, давайте

十万个为什么 Shí wàngè wèishéme- название книги «100 тысяч почему»

大力水手 Dàlishuǐshǒu - название книги «Моряк – силач»

七. 背诵:

书是老师。书是导师。
书是人最亲近的朋友，同事。
如果你放弃读书，
智慧会像水一样慢慢地溜走。
书是谋士，书是侦察兵。
书是积极奋进的猛士，
书是永恒的记忆，
像地球最终成为
行星伴侣一样。



导师 dǎoshī - наставник, руководитель

亲近 qīnjìn - близкий

同事 tóngshì - коллега, сослуживец

放弃 fàngqì - отказываться

智慧 zhìhuì - мудрость, ум

谋士 móushì - советник

侦察兵 zhēncháobīng - разведчик

积极 jījí - активно

奋进 fènjìn - смело идти вперед

猛士 měngshì - отважный боец

永恒 yǒnghéng - вечный

记忆 jìyì - память

最终 zuìzhōng - наконец

行星 xíngxīng - планета

成为 chéngwéi - стать

伴侣 bànlǚ - спутник, партнёр

像、、、一样 xiàng ... yíyàng - как (и...)

慢慢地 mànmande - медленно, потихоньку

溜走 liūzǒu - утекать

4 月 23 日是世界读书日

八. 你同意吗?

1. 读书帮助我们学习, 增长^{zēngzhǎng kè wài zhi shi} 课外知识。
2. 读书读得多了, 知识也就多了, 以后在社会^{shè huì}、工作上也会有很大的帮助。

九.



趣味阅读 Занимательное чтение

huà shé tiān zú 画蛇添足

古时候, 有几个朋友在一块儿喝酒。他们只有一壶^{hú} (чайник) 酒, 有一个朋友说: “咱们比赛^{bǐ sài} (играть) 画蛇^{shé} (змея) 吧, 谁先画好蛇谁喝这壶酒。” 大家都说: “好。” 有一个年轻人先画好了。他看别人还没画完, 就又给蛇画了几只脚。这时另一个人也画好了。他拿起酒来就喝。这个年轻人着急了, 他说: “是我先画好蛇的, 这壶酒应该给我。” 那个人笑笑说: “蛇是没有脚的, 你给它画了脚, 它就不是蛇了。所以这壶酒应该给我。” 一个人做了^{duō yú} 多余 (лишние) 的事儿, 就叫“画蛇添足”。



第八课

买东西

一.回答问题:

你去买东西吗?

你常买什么东西?

离你家不远有什么商店?

二.生词:

超市 cháoshì - супермаркет

售货员 shòuhuòyuán - продавец

贵 guì - дорого, дорогой

便宜 piányi - дешёвый

找 zhǎo - давать сдачу

试 shì - примерять

合适 héshì - подходит, подходящий

行 xíng - идёт, ладно

换 huàn - менять, обменять

元(块) yuán(kuài) - юань

角(毛) jiǎo(máo) - 0,1 юаня

分 fēn - 0,01 юаня

斤 jīn - 0,5 кг



水果/蔬菜 shuǒcài	服装 fúzhuāng
苹果 píngguǒ - яблоко	裙子 qúnzi - юбка
梨 lí - груша	裤子 kùzi - брюки
西瓜 xīguā - арбуз	衬衫 chènshān - рубашка
香蕉 xiāngjiāo - бананы	上衣 shàngyī - пиджак, жакет
菠萝 bōluó - ананас	大衣 dàyī - пальто
葡萄 pútáo - виноград	T恤 t-xù - футболка
芒果 mángguǒ - манго	西服 xīfù - костюм
西红柿 xīhóngshì - помидор	手套 shǒutào - рукавицы
黄瓜 huángguā - огурцы	旅游鞋 lǚyóuxié - кроссовки
茄子 qiézi - баклажан	袜子 wàzi - носки

三. 常用句式 Обиходные фразы:

你买什么? 你要什么? 你要买什么? Что хотите купить?
多少钱? 怎么卖? Duō shǎoqián? Zeǐnmemài? Сколько стоит?
太贵了。来便宜一点儿吧! Tàiguì le. Láí piányi yìdiǎnr ba!
Очень дорого! Давайте подешевле!
还要别的吗? Hái yào biéde ma? Еще что-нибудь?
可以试试吗? Keyǐ shìshima? Можно примерить?
可以尝尝吗? kěyǐ chángcháng ma? Можно попробовать?
多大号? Duō dà hào? Какой размер?
一共多少钱? Yí gòngduōshǎo qián? Сколько всего?
给你钱。gěi nǐ qián. Вот деньги.
找你、、、。Zhǎo nǐ.... Сдача вам..
合适吗? Héshì ma? Подходит?
行不行? Xíngbuxíng? Ладно?

四.语法

一点 yīdiǎn / 有一点 yǒu yīdiǎn
чуть-чуть, слегка, немного

Обе эти конструкции употребляются в случае, если необходимо сказать что-то с оттенком «чуть-чуть, немного, слегка».

1. ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ + 一点 yīdiǎn

Эта конструкция употребляется всегда, когда нужно сделать **сравнительный акцент**.

Например:

大一点 – dà yīdiǎn — побольше (больше чем есть на самом деле)

快一点 – kuài yīdiǎn - побыстрее (быстрее чем есть на самом деле)

贵一点 – guì yīdiǎn - подороже (дороже чем есть на самом деле)

一点 в предложении употребляется **после прилагательных**.

а) 一点 также может использоваться с существительными в прямом смысле «чуть-чуть, немного».

Например:

1) 我买了一点香蕉。wǒ mǎile yīdiǎn xiāngjiāo. Я купил немного бананов.

2) 他会一点汉语。tā huì yīdiǎn hànyǔ. Он может немного говорить по-китайски.

2. 有一点 yǒu yīdiǎn + ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Эта конструкция употребляется всегда, когда прилагательному нужно придать оттенок «немного, чуть-чуть, слегка». Но тут нет сравнительного оттенка. Обычно, эта конструкция употребляется тогда, когда мы хотим сказать о чем-то, что мы хотели бы изменить.

Например:

有点大 – великовато (довольно велико, немного велико, весьма велико)

有点快 – быстровато (довольно быстро, немного быстро)

有点贵 – дороговато (довольно дорого, немного дорого, весьма дорого)

有一点 употребляется перед прилагательным.

练习： Вставьте по смыслу 一点 или 有点.

1) 这件衣服……长，有没有短……的？

2) 这本书……难，生词也……多。

3) 今天我……不舒服，我可以早……回家吗？

4) 今天……冷。

5) 我头……疼。

五. 练习

1. 读，翻译：

а)

红色 蓝色 黄色 绿色

换鞋

换钱

换车

换教室

商店

鞋店

花店

书店

非常好吃

非常多

太小了

太贵了

试一试

看一看

听一听

等一等

b)

1. 这个超市不太大，但是东西很多。
2. 我去商店买东西。
3. 我要买一件衬衫。我要买黑色的旅游鞋。
4. 你要不要买皮鞋？/你要买皮鞋吗？
5. 可以试（一）试吗？
6. 红的、白的、黄的、蓝的、绿的都有。
7. 这个超市里有吃的东西，有用的东西。
8. 给我那件蓝的毛衣，我看（一）看。

2.完成句子 Закончить предложения:

- 1) 我要买、、、。
- 2) 这种梨、、、？
- 3) 这件大衣太贵了，、、、、。
- 4) 这条裤子真合适，、、、、。

3.译成中文:

1. Эта кофта какого размера? 2. Этот сорт яблок стоит 3 юаня 5 мао.
3. Где можно купить спортивную одежду? 4. Примерьте! Примерочная там!

4. 请用“还是”完成下面的练习:

根据例句进行会话:

皮鞋 你的 你姐姐的

A: 这双皮鞋是你的还是你姐姐的？

B: 这双皮鞋是我的。

- | | | |
|-------|-----|-----|
| 1. 衬衣 | 新的 | 旧的 |
| 2. 杂志 | 英文的 | 中文的 |
| 3. 芒果 | 你买的 | 他买的 |
| 4. 裤子 | 黑的 | 蓝的 |

六. 读会话:

a)

A: 请问, 葡萄多少钱一斤?

B: 两块五一斤。您要多少?

A: 来两斤。这种苹果多少钱?

B: 这种苹果三块一斤。

A: 太贵了! 便宜一点儿吧!

B: 两块九毛! 你要多少斤?

A: 两块五毛, 我买四斤。

B: 行! 还要别的吗?

A: 谢谢, 我要葡萄和苹果。

B: 一共十五块。

A: 给您二十块钱。

B: 找你五块。

b)

售货员: 你买什么?

玛丽: 我买葡萄。

售货员: 你要几斤?

玛丽: 一斤多少钱?

售货员: 这种三块, 那种三块五毛钱。

玛丽: 请给我三斤三块五的。

售货员: 好, 还要别的吗?

玛丽: 还要四个芒果和一个西瓜。一共多少钱?

售货员: 一共三十块钱。

玛丽: 给你钱。谢谢。

c)

玛丽: 这种裤子一条多少钱?

售货员: 一条一百块钱。

玛丽: 太贵了。便宜一点儿怎么样?

售货员: 你给多少钱?

玛丽: 六十块。

售货员: 六十不行, 八十。



d) (杰克和皮尔在商店里)

售货员：你们要买什么？

皮尔：我们要买一件衬衫。

售货员：要什么颜色的？

皮尔：你们有什么颜色的？

售货员：红的、白的、黄的、蓝的、绿的都有。你要哪一件？

皮尔：给我那件蓝的，我看看。

售货员：这件是大号的，请你试试。

皮尔：不大不小，很合适。多少钱？

售货员：八十五块。你们还要别的东西吗？

杰克：我要买一双鞋子。

售货员：旅游鞋还是皮鞋？

杰克：我要黑色的旅游鞋，你们有没有？

售货员：有。您穿多大的？

杰克：我穿 40 号的。

售货员：好的，请等一等。这双怎么样？

杰克：不错，很合适。多少钱？

售货员：一百五十块一双。

杰克：不太贵。

售货员：衬衫和鞋子一共两百三十五块。

杰克、皮尔：给您三百块。

售货员：找你们六十五块。

杰克、皮尔：好，谢谢，再见！

售货员：再见！欢迎下次再来！



根据会话 (d) 填写下列表格

人物	数量	号码	颜色	货物名称	价格
杰克					
皮尔					

七. 说说聊聊:

a)Выбрать подходящую реплику:

A:你买什么?

B: (一斤五块; 一斤葡萄; 一双皮鞋)。

A:你要多大号的?

B: (我要大号; 我要三十六号的; 我要三号的)。可以试试吗?

A: (不要; 试试吧; 不用)。怎么样? 合适吗?

B: (合适, 多少钱一双; 合适, 多少钱一个; 一双合适, 多少钱)?

b)造对话:

A: 请问, -----多钱一斤?

B:-----一斤。您要多少?

A: 来-----斤。这种-----多少钱?

B:这种-----钱。

A:-----! 便宜一点儿吧!

B:。-----。你要多少斤?

A: -----。一共多少钱?

B:一共-----钱。

八. 两人一组进行会话:

a)下面这张购物单上是你要买的东西。你去市场买这些东西, 跟售货员怎么说?

三斤苹果两斤香蕉两斤牛肉

b)现在你有一百块钱, 请你去商店买你想要的东西, 然后把你买的東西的名称、数量和价钱都写在下面这张单子上。

№	名称	数量	价格

c)根据所给的内容进行会话:

1.买皮鞋

买一双黑色的皮鞋,一百八十块

2.买毛衣

买两件毛衣,一件红的,一件白的,红的两百块,白的一百五十块

九. 填空 **Вставить:** 斤、双、件、瓶、块、支、套

1. 我想试试这皮鞋。
2. 我买三苹果和两香蕉。
3. 昨天我妈妈给妹妹买了一大衣。
4. 请问,这种皮鞋多少钱一?
5. 那运动衣服三百五十块钱。
6. 一可乐(kělē)多钱?
7. 两笔是两块八毛。

十. 译成 **Перевести:**

1. 我给售货员十二块,售货员找我两毛五。
2. 一斤半葡萄三块七毛。
3. 这种裤子太贵了,便宜一点儿吧!
4. Можно примерить эти туфли?
5. Вам какой нужен размер?
6. Эти туфли не подходят, маленькие. Дайте больше, пожалуйста.

十一. 找一对:

- | | |
|-------------|------------------|
| 1. 苹果多少钱一斤? | a. 我要两斤芒果,三斤西红柿。 |
| 2. 你要多号的皮鞋? | b. 试试吧。试衣室在那儿? |
| 3. 你要买什么? | c. 一斤苹果三块。 |
| 4. 可以试试吗? | d. 五十块钱。 |
| 5. 一共多少钱? | e. 三十六号的。 |

十三.说说聊聊

我要买苹果和梨。

Nǐ hǎo ! Nǐ yào mǎi shénme ?
你好! 你要买什么?

Yì jīn píngguǒ duōshao qián ?
一斤苹果多少钱?

Yì jīn lí duōshao qián ?
一斤梨多少钱?

Sì yuán .
四元。

Sān yuán .
三元。

Wǒ yào mǎi yì jīn píngguǒ hé yì jīn lí .
我要买一斤苹果和一斤梨。

Qī yuán .
七元。

第九课 假期

1. 为什么学生很高兴？



2. 夏天孩子们喜欢做什么？

3. 他们在哪里过暑假？



一. 发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

(-) 秋 亲 枝 风 天 知 乡 操 发 舒

(/) 别 折 狸 熊 疼 牙 晨 喉 河 田

(V) 冷 草 景 扔 洗 耳 眼 朵 雪 你

(\) 热 木 道 树 乱 爱 锻 戴 镜 药

二. 生词 shēngcí:

1	假	jià	отпуск; каникулы
2	假期	jiàqī	отпуск; каникулы
3	寒假	hánjià	зимние каникулы
4	暑假	shǔjià	летние каникулы
5	春假	chūnjià	весенние каникулы
6	秋假	qiūjià	осенние каникулы
7	末	mò	конец; последний
8	时间	shíjiān	время
9	放	fàng	освобождать; распускать
10	别墅	biéshù	дача
11	收获	shōuhuò	собрать урожай; урожай
12	滑雪	huá xuě	кататься на лыжах
13	滑雪橇	huá xuēqiāo	кататься на санках
14	打冰球	dǎ bīngqiú	хоккей
15	夏令营	xiàlíngyíng	летний лагерь
16	空气	kōngqì	воздух; атмосфера
17	新鲜	xīnxiān	свежий
18	游泳	yóuyóǒng	плавать; плавание
19	机会	jīhuì	удобный случай; возможность
20	飞机	fēijī	самолет
21	黑海	Hēihǎi	Черное море
22	旅行	lǚxíng	путешествовать, ходить в поход

三. 读、翻译 dú, fānyì

末 mò

春天末；上月末；
这是六月末的最后一天。
夏天末常常下雨。

菜 cài

种菜；白菜；
今天我帮助奶奶种菜。
饭菜；家常菜；
妈妈作了好吃的饭菜。
我和爸爸一起去菜场买菜。
在我们的别墅有小菜园。

雪 xuě

大雪；雪白的牙齿；下雪；雪花
今年冬天雪多了。
下了一天大雪。
你会不会滑雪？我会滑雪，也会滑冰。
我弟弟有滑雪橇。
冬天孩子们喜欢滑雪橇，做雪人。

四. 找到一双 zhǎodào yīshuāng:

- | | |
|----------------------------------|--------------|
| 1. На даче проводить каникулы | a. 去海边休息 |
| 2. Задание на каникулы | b. 放三天假 |
| 3. Рядом с лесом | c. 如果有机会 |
| 4. Воздух в летнем лагере свежий | d. 花样滑雪 |
| 5. На поезде или на самолете | e. 暑假的时候 |
| 6. На летних каникулах | f. 在树林子旁边 |
| 7. Фигурное катание | g. 假期的作业 |
| 8. Отдыхать три дня | h. 坐火车或是坐飞机 |
| 9. На море отдыхать | j. 在别墅过暑假 |
| 10. Если есть возможность | k. 夏令营的空气很新鲜 |

五. 读、翻译 dú、fānyì:

新鲜空气; 新鲜的水果

喜欢游泳; 不会游泳

好机会; 有机会

坐飞机; 飞机场

特别好; 特别多; 特别少

黑海夏令营

坐汽车到农村去

在夏令营里

坐飞机到南方去

休息得特别好



六. 小组活动: 回答问题、填空表格 Узнай у ребят информацию и составь таблицу:

名字	喜欢的假期	怎么样过暑假	怎么样过寒假	怎么样过春假和秋假

七. 填空适当的字:

xué () 校; xuě () 花; xuě () 橇; xué () 生; 下 () xuě
看 shū () ; shù () 学; shǔ () 假; 种 shù () ; shū () 包

八. 用汉字写出 yòng hànzì xiěchū:

guò shǔjiàde shíhòu:

sān yuè mò xiūxi liǎng tiān:

bāngzhu nǎinai zhòng cài:

zài nǎinai nàr guò xiàtiān:

九. 语法 Yǔfǎ

Прошедшее завершённое время

Прошедшее завершённое время глагола обозначает действие, которое было совершено в прошлом. Для того, чтобы показать завершенность действия к глаголу присоединяется суффикс 了 **le**.

Например: 我们学了这些生词 – wǒmen xué le zhè xiē shēngcí - Мы выучили эти новые слова. 他看了报。

Суффикс 了 **не ставится после глагола, если:**

- 1) Глагол выражен словами, выражающими чувства, **например:** 喜欢; 爱 (ài, любить), 恨 (hèn, ненавидеть).
- 2) Перед глаголами стоят модальные глаголы.
- 3) Глаголы не означают фактическое действие, **например:** 象 xiàng – быть похожим, 在 – находиться, быть в.

Примечание:

Если в предложение есть **несколько однородных глаголов**, которые перечисляют различные действия, относящиеся к одному лицу и уже совершившиеся, на 了 оформляется каждый из них, либо самый последний: 我准备课文, 复习生词, 做了一些语法练习。 wǒ zhǔnbèi kèwén, fùxí shēngcí, zuò le yìxiē yǔfǎ liànxí. Я подготовил текст, повторил новые слова и сделал несколько грамматических упражнений.

Отрицание в отрицательных предложениях образуется с помощью 没 или 没有, при этом суффикс 了 **не ставится**.

Суффикс прошедшего времени 了 -le ставится после глагола и обозначает законченность действия. **没有** - отрицание прошедшего времени в отрицательном предложении. При этом суффикс прошедшего времени 了 -le не употребляется.

Например: 他们没(有)来。

Вопросительное предложение строится с помощью вопросительной частицы 吗, которая ставится в конце предложения, а также с помощью 没有, которая ставится в конце предложения, но используется не как отрицание, а как вопрос, поэтому употребление 了 в данном случае не запрещается. 你吃了早饭吗? 你吃了早饭没有?

Примечание:

1. При наличии двух глаголов 了 может ставиться либо после 1-го, либо после 2-го. Если перед нами **цепочка совершения действия** (одно следует за другим), 了 оформляет первый глагол – 吃了饭我就去电影院 – chī le fàn wǒ jiù qù diànyǐngyuàn - После еды пойду в кино.

2. Если перед нами **цель совершения действия**, 了 оформляет второй глагол: 我去电影院看了电影 – wǒ qù diànyǐngyuàn kàn le diànyǐng - Я ходил в кино посмотреть фильм.

3. При наличии обстоятельства цели, 来 и 去 не могут быть оформлены на 了, в таких случаях 了 ставится в конце предложения: 他到食堂去吃饭了 – tā dào shítáng qù chīfàn le - Он ходил в столовую поесть.

1. Составьте предложения разного типа по образцу

例如: 吃苹果: 你们吃了苹果没有? 我吃了两个, 他没吃。

买本子:

写汉字:

学习生词:

到莫斯科去休息:

2. Переделайте следующие предложения в отрицательные.

1. 他看了这本书。

2. 妹妹画了画儿。

3. 我作了中文练习。

4. 他用了那本字典。

5. 我们去剧院看了新戏。

3. Переделайте следующие предложения в предложения прошедшего времени:

1. 秋天学生们休息几天?

2. 我坐电车上学去。

3. 去年他们俩在夏令营里过暑假。

4. 从早到晚他们打球, 跳绳, 赛跑。

5. 星期日我和父母一起到动物园去。

十. 完成下列对话 wánchéng xiàliè duì huà:

- _____?

- 他写汉字写得很好。

- _____?

- 学生来得不晚。

- _____?

- 我坐无轨电车上学去。

- _____?

- 我们去院子滑雪橇。

十一. 小组活动: 读课文、说下列的句子对还是不对:

每个学年俄罗斯中学生都有下面的假期: 秋假, 寒假, 春假和暑假。

十月末是秋假的时间。学生们休息一个星期。这时候有的学生去别墅帮助父母收西红柿, 黄瓜, 白菜等。如果天气好, 那么孩子和父母一起去树林子休息。

从十二月末到一月十日学生都放寒假。寒假的时候学生们去滑雪橇, 打冰球, 做雪人。

三月末孩子们很高兴地过春假。从早到晚他们打球, 跳绳, 赛跑。春假很快就结束了。

但是学生最喜欢的假期是暑假。暑假的时候, 很多学生在夏令营里休息。夏令营在树林子旁边, 所以夏令营的空气很新鲜。学生去树林子旅行, 在河里游泳。如果有机会, 那可以坐火车或是坐飞机去黑海休息。

你喜欢哪种假期?

对还是不对:

1. 俄罗斯学生只有暑假和寒假。 ()
2. 俄罗斯学生最喜欢的假期是寒假。 ()
3. 暑假的时候, 很多学生在夏令营里休息。 ()
4. 从十二月末到一月十日学生都放寒假, 所以他们喜欢寒假。 ()
5. 秋假的时候学生休息一个月。太好了! ()
6. 春假结束了。学生都高兴。 ()

十二。译成汉语 yìchéng hànǚ:

1. Я проведу лето у бабушки.
2. Мы всей семьей на поезде поедим на море отдыхать.
3. Мой друг проведет лето в лагере.
4. Мы на самолете поедим на Черное море.
5. На летних каникулах можно купаться и загорать.
6. Мы с папой любим, ходить в лес.
7. Летом я помогаю бабушке и дедушке работать на даче.

十三。小组活动：看图说话、回答问题：



1. 俄罗斯学生有哪些假期？
2. 什么时候秋假开始？
3. 秋天学生们休息几天？
4. 秋假的时候可以怎么样休息？
5. 什么时候学生放寒假？
6. 你怎么样过寒假？
7. 从几号到几号学校放春假？
8. 暑假有几个月？ 9. 你平常怎么样过暑假？
10. 你最喜欢哪种假期？为什么？



十五。发音练习 fāyīn liànxí Фонетические упражнения

cānjiā	chuāngtái	shēntǐ	chūnjià
shíjiān	zúqiú	huáxuě	biéshù
zǎocāo	xuě rén	shuǐ guǒ	qǐngjià
dàngāo	jùyuán	yùmǐ	fàngjià

(一) 期 冰 间 收 橇 秋 亲 枝 风

(/) 滑 球 寒 别 疼 牙 晨 鼻 咙

(V) 暑 雪 北 尔 古 果 耳 晚 朵

(\) 假 末 墅 放 获 热 树 乱 爱

十六。整理句子 zhěnglǐ jùzi:

1. 很；喜欢；在树林子里；他；滑雪。
2. 教；弟弟；我；爸爸；滑冰。
3. 在；什么；你；地方；过；暑假？
4. 冰球；得；很好；打；那；个；学生；打。
5. 放；十二月；学校；都；寒假；末。
6. 时候；都；我们；秋假；的；休息；一；个；星期。
7. 到；院子；去；星期天；我们；常常；滑；雪橇。
8. 你；的；朋友；也；喜欢；滑冰；吗？

十七。检查自己：读、翻译：

(一)

1. 我朋友在中国过了夏天。
2. 他的家去南方休息。
3. 我的同学在莫斯科过了暑假。
4. 我在奶奶那儿过了暑假。
5. 你喜不喜欢在别墅过暑假？
6. 她常常去别墅帮助父母劳动。
7. 他们俩每年在夏令营里过暑假。
8. 暑假的时候,你喜欢去哪儿休息？
9. 夏天你最喜欢作什么？
10. 我最喜欢的假期当然是暑假。



(二)

写完 **xiěwán:**

雪 () 春 () () 期别 () 公 () () 球
时 () 收 () () 助高 () 黑 () () 令营

(三)

用词组造句子:

- 1) 帮助父母收获
- 2) 秋假的时间
- 3) 去别墅或者去夏令营
- 4) 暑假的时候
- 5) 放寒假的时候

(四)

回答问题 **huídá wèntí**

1. 春天什么时候来到?
2. 春天天气好不好?
3. 暑假的时候孩子们作什么?
4. 学生们最喜欢暑假, 是吗?
5. 什么时候俄罗斯学生放暑假? 暑假有几个月? 6. 夏天孩子们休息得怎么样?
7. 你喜不喜欢在夏令营里过暑假? 为什么?
8. 如果有机会, 夏天你去哪儿?
9. 寒假的时候你想去哪儿?
10. 你们有别墅吗? 你们的别墅在什么地方?

(五)

译成汉语 **yìchéng hànǚ**

—Где ты будешь проводить летние каникулы?

—В июле буду в городе. А в августе поеду поездом в деревню.

—В деревню? Там же очень скучно. Здесь можно пойти в кино или на стадион.

—В деревне тоже можно хорошо отдохнуть. Там есть лес и речка.

Поедем со мной. Бабушка и дедушка будут очень рады.

— Спасибо! Лучше я в городе отдохну.

十八。看图说话：为什么他们很高兴？

1.



2.



3.造一个项目：我的暑假

十九。练习对话:

- 先生，我要买两张去北京的飞机票。
- 你要哪一天的？
- 六月十二日。还有吗？
- 还有。
- 飞机什么时候起飞？
- 上午七点十分。

先生 xiānshēng господин 票 piào билет

二十。汉字练习 hànzì liànxí

1.Разбейте иероглифы на группы по ключам:

菜 假 墅 候 这 枝 场 黄 滑 做 时
洗 过 署 橇 花 树 春 还 在 海 送

2.Укажите варианты написание следующих иероглифических ключей:

人-? 刀-? 心-? 手-? 水-? 火-? 牛-?
竹-? 衣-? 足-? 言-? 金-? 食-? 示-?

二十一。背诵: Скороговорка

Xiǎoshān qù dēng shān, Сяошань взбирался в гору,
小山 去 登 山 ,

shàng shān yòu xià shān. Поднимался и спускался.
上 山 又 下 山 。

Chūle yì shēn hàn, Весь вспотел,
出 了 一 身 汗 ,

shī le sān jiàn shān. Насквозь промокли три
湿 了 三 件 衫 。

рубашки.

